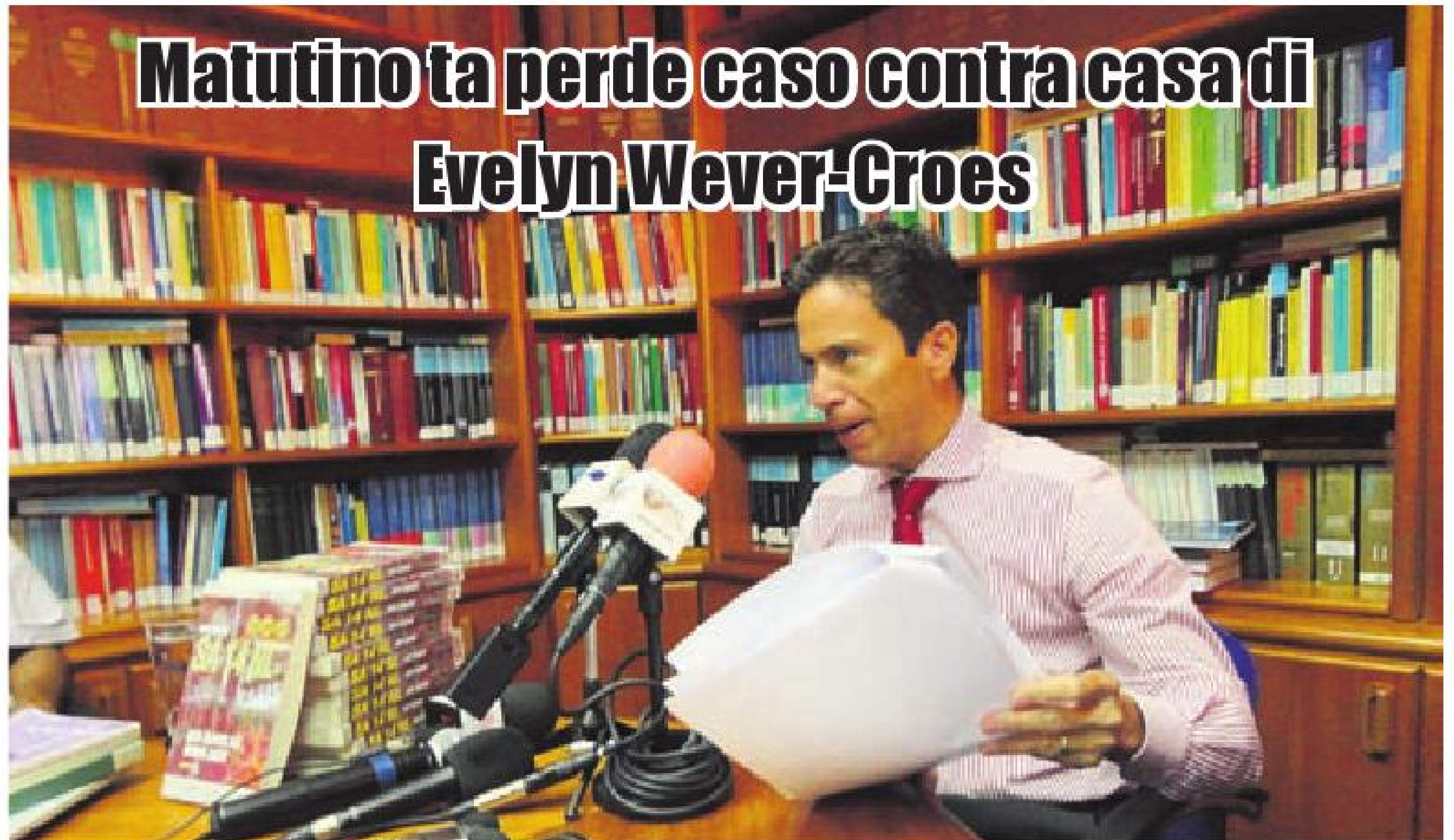
BON DIA Aruba

Diahuebs 6 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Matutino ta perde caso contra casa di Evelyn Wever-Croes



ORANJESTAD – Diaranson mainta matutino Diario a perde caso sumario contra Kenneth Wever, kende ta casa di lider di partido Mep, Evelyn Wever-Croes. E medio tin cu haci un rectificacion den su edicion di awe y tin cu paga Wever un suma di 5000 florin.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Aruba diripiente confronta cu un mal tempo



ORANJESTAD - Tabata diaranson atardi ora cu diripiente Aruba a wordo confronta cu un mal tempo cu haci varios daño na diferente parti di Aruba. Por a tuma nota di un tempo scur, acompaña pa biento fuerte y awasero.

Pagina A14

Curpa sin bida haya na Weg Seroe Blanco



SAN NICOLAS - Diaranson atardi na un cas na Weg Seroe Blanco miembronan di famia a yega cas y a topa cu nan ser keri benta abou y e cas reboltea. Artefactonan tabata benta abou pero nan ser keri ya no tabata duna señal di bida.

Pagina A3

Republicanonan a gana tur eleccion na Merca



MADISON, Wisconsin (AP) – Republicanonan a gana tur posicion di gobernador na Merca, manteniendo asina, control clave di e estadonan den eleccion pa president, y ganando varios estado Democratico.

Pagina A24

PAHO/WHO dunando tayer regional na Aruba

Sistema di control pa garantisa alimento importa nutritivo y sano

ORANJESTAD – E siman aki y pa tres dia consecutivo, Aruba ta sede di un reunion regional di Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) y Organisacion Mundial di Salud (WHO) cu sede na Venezuela.

Dos representantenan di e organisacionnan mundial aki cu sede na Venezuela, Dra. Soledad Perez y Dr. Enrique Perez a bin duna un tayer riba existencia y control di peligernan asocia cu productonan alimenticio pa nan no ocasiona daño na salud di e consumidornan.

Aruba

Encuanto con Aruba ta para ariba e tereno di control di alimento importa, Dra. Perez a indica cu realmente nan no a bini pa haci un evaluacion. El a bisa cu nan rol no ta esun di husga, sino di facilita e toolnan cu nan mester. Sinembargo en general den tur luga tin aspectonan cu mester fortalece. Obviamente esun cu ta describi y indica unda nan mester fortalece nan sistema di control, ta e mesun team di trabou. "Nos ta traha riba reglamentacion y regulacion en general, pero cada isla of cada luga ta establece cual ta nan propio debilidad y tambe nan ta indica unda e fortalecemento mester sosode', el a bisa.

Dra. Soledad Perez a lansa cu e intencion tras di e tayer aki tin di haber cu e islanan cu ta participa den dje por identifica e prioridad di nan trabou rond di e topico di "inocuidad alimentaria". Pa tal motibo e organisacionnan aki a diseña un tayer pa cada isla comparti nan experiencia, debilidad y fortalesa den e tereno aki. E tayer aki a conta cu presencia di delegadonan di departamento di salud publico di Aruba, Corsou y St. Maarten, y demas islanan insular di Hulanda.

Alimento importa

E tayer aki ta inclui entre otro un revision di nan necesidadnan di capacitacion, puntonan critico den nan proceso y logicamente mihora e capacidad den cada isla, ya sea organisatorio y competitivo di nan personal. E intencion aki ta pa e actividad lo resulta beneficioso pa asina gran parti di e control di nan ta dirigi riba productonan importa, ya cu e capacidad di produccion di e islanan aki ta basta limita riba produccion di alimento local.

E tipo di alimento importa ta producto di fabrica, pero tambe e ta inclui alimentonan fresco. Dra. Perez a bisa cu cada isla tin su maneho of mecanismo tocante importacion di alimento, pero tin control cu nan mester realisa riba cierto producto.

El a remarca cu Aruba ta un pais cu semper ta habri pa traha y colabora conhuntamente, y nos pais ta consciente cu e topico di control di alimento no ta uno limita sino di coordina capacidadnan entre e islanan. "Mi ta haya cu esaki ta importante for di punto di bista strategico pa e islanan, pero principalmente pa nan poblacion", segun Dra. Soledad Perez.

Otro tema cu a wordo trata den e tayer aki tin di haber cu e reglamento sanitario internacional. Esaki tin di haber cu e denuncia di malesanan infeccioso cu ta circula actualmente, y un di e grupo aki ta esun cu ta wordo produci pa alimento, y cu mester existi un control mas stricto.

Tayer

Dr. Enrique Perez kende ta oficial di Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) a bisa cu durante nan presentacion nan kier a trece tres informacion basico dilanti e participantenan di e islanan. Dr. Perez kende ta bishita diferente paisnan di Latino America ta haya cu e participantenan aki ta un "team humano masha valioso". Nan ta purbando di haci tur cos bon y asina garantisa alimentonan nutritivo y sano na e poblacion di e islanan aki. "Esaki ta algo fundamental y e actitud aki nos por mire den e grupo aki. E nivel di participacion ta uno fantastico", el a bisa. E ta sinti cu e grupo aki tin un berdadero preocupacion pa haci nan trabou bon. "Esaki ta e actitud cu nos ta ripara den tur participante locual ta hopi positivo", el a bisa.

Informacion basico

Un di nan ta tocante e componentean di un sistema di control di alimento pa e bira uno eficiente den un pais. Riba e componentenan aki nan a pone prioridad riba dos aspecto: vigilancia epidemiologico y e di dos tin di haber cu e capacidad di reacciona ora cu un pais ta detecta un malesa di transmision di alimento. Specialmente con nan mester realisa e control y con nan por reacciona efectivamente.

Tambe nan a elabora riba e topico di bon sistema di inspeccion. E ta un topico importante considerando cu e participantenan ta islanan importado di alimento. Pesey nan a traha riba con pa traha sistema di inspeccion basa riba risico di importacion di alimento.

Dr. Perez a bisa na Bon Dia Aruba cu e tipo di informacion aki cu nan a suministra basa riba e tres topiconan anterior lo yuda e participantenan pa detecta e buraconan y necesidadnan cu nan tin pa fortalece nan sistema di control di alimento. ❑

Fundacion Smac ta un fundacion autonomo

ORANJESTAD – Segun Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber Fundacion Smac ta un fundacion autonomo. Gobierno no tin ningun envolvimento ni nada di haber cu e operacion di e stichting aki.

Ayera den oranan di anochi e minister a manda un comunicado subrayando esaki. Segun e comunicado diaranson Minister Oduber a reuni cu Raad van Toezicht y Raad van Beheer di Smac, despues cu el a haya un invitacion for di e fundacion pa presenta nan mes oficialmente. Segun e mandatario, e entusiasmo ta hopi grandi y por a sinti cu e grupo ta cla pa tuma e reto di organisa Carnaval 61.

Ya caba nan ta organisando e actividad pa culmina e temporada aki di Carnaval dia 11 di november.

Fundacion autonomo

Minister ta duna di conoce cu Gobierno no tin ningun envolvimento na e stichting aki.

Al contrario e ta netamente e parti democratico cu a wordo busca y e participacion cu ta wordo busca, caminda tin representantenan di gruponan di carnaval, di musiconan, di comercio aki na Aruba y representantenan di stakeholders manera ATA y Departamento di Cultura, segun Minister Oduber.

"E constelacion cu tin riba mesa awor aki ta a base di loke tabata e consehonan di e comision cu a wordo encargador di Conseho di Minister pa bin cu un rapport pa cu e situacion entre SAC, Gruponan Uni y Musica. Smac ta literalmente tumando esaki over.



Den e simannan dilanti lo percura pa e cambionan den statuut tuma luga pa asina aki nan ta completamente conforme cu loke e rapport a duna pa por encamina e stichting nobo aki."

Smac recientemente a haya permiso pa organisa carnaval 61 despues cu esaki a wordo duna y organisa pa Sac pa e ultimo 60 añanan.

E ultimo aki, a laga sa cu nan lo ta entamando un caso contra tanto gobierno como Smac pa no a otorga e permiso pa organisa carnaval 61 na nan.❑

Kenneth Wever a gana su caso sumario contra Diario

ORANJESTAD — Kenneth Wever, casa di lider di MEP Evelyn Wever-Croes a gana su caso sumario contra Diario. E matutino tin cu haci un rectificacion den su edicion di awe y tin cu paga Wever 5000 florin.

Hues den su sentencia a para keto na e principionan di libertad di expresion y libertad di prensa. Un prensa liber y preferiblemente tambe independiente di interesnan politico y comercial ta importante pa estado di derecho. Pa por fungi como tal ta permiti prensa pa bay basta leu tambe, aunke e interes ey no necesariamente ta pisa mas cu e derecho di un persona of entidad di no wordo acusa di delitonan y wordo atacha na nan bon nomber y integridad sin cu tin base pa esaki. Hues den su sentencia cu ta conta no menos cu 22 pagina ta haya cu Diario no por a presenta pruebanan contundente pa loke e corant kier a trece padilanti. Ademas e corant a parce di no tabata por dicidi ariba kico exactamente Wever, su casa y su suegro Hendrik Croes tabata haciendo robes. Na un momento tabata acusa Wever-Croes di no declara entradanan na presidente di Staten.

Den otro pasahenan Diario tabata mustra riba e cuestion di huurmento di edificionan di famia Croes na gobierno. Tambe tabata referi na supuesto labamento di placa, biahenan na Virgin Islands y maneranan pa no declara sumanan na MOT. Tur e temanan aki tabata wordo combina hunto den e articulonan.

30.000 florin

Unico hecho concreto cu Diario por a prueba ta cu Wever a saca 30.000 florin for di cuenta di compania di su suegro, Eris Crius VBA. Cu Wever lo a bay cu e placa ey hinca den un maleta pa Virgin Islands via St.Maarten no a wordo proba. Esey segun hues a keda na un redo cu e corant no por a substancia, pesar cu repetidamente a anuncia cu lo bin cu mas prueba. Unico cu a keda para tabata e screenshotnan di banco cu riba dje tabata manipula. E suma mes di 30.000 ta cuantioso - mas cu e suma di 25.000 cual ta e 'drempelbedrag' na unda mester declara suma. Pero segun hues esaki ta trata di un transaccion for di un banco Arubiano cual ta hacie improbabel te ora prueba otro cu ta trata aki di labamento di placa ilicito. Segun ley mester asumi cu e banco ta controla riba esaki. Tabatin mas transaccion cu a tuma luga, di banco pa banco. Sin prueba concreto di lo contrario mester keda asumi cu e banconan concerni ta haci nan trabou y ta controla e sumanan riba nan procedencia, segun Hues. Diario no por a prueba tampoco cu Kenneth Wever lo a laba placa criminal, of zu Eris Crius VBA a wordo lanta cu e solo proposito di tapa actonan ilicito. Diario ademas tampoco a acerca Wever cu un oportunidad pa reacciona riba acusacionnan.



Wever mester a cumpra espacio den corant pa publica un remitido anto riba esey Diario a keda reta su persona pa bay Ministerio Publico contra nan., sugeriendo dunado di trabou di Croes te hasta pa kite di trabou. Wever su vordering pa forsa Diario pa no publica cosnan insultativo of cu no ta berdad contra su persona a wordo nenga. Hues a haya e demanda aki no suficientemente cla.

'Porco labado di placa'

Abogado Anthony Ruiz durante un conferencia di prensa a laga sa cu e no ta kere cu su cliente, ni lider di MEP of su tata lo bay entama caso contra Diario, bisando cu pa famia Wever gana e caso aki ta satisfaccion suficiente. Hendrik Croes ademas lo no kier mete su curpa den un caso contra Jossy Mansur, propietario di Diario, cual persona e ta cualifica como un 'porco labado di placa'. Ruiz a parti copianan di e buki di Bert Voskuil 'SA 14 NL' den cual e reportero Hulandes ta skirbi riba supuesto labamento di placa di parti di Mansur mes. ❑

Minister Oduber ta perde caso sumario contra Jan de Ruyter

ORANJESTAD — Minister di Turismo Otmar Oduber a perde e caso sumario cu el a entama contra Jan de Ruyter y e matutino Solo di Pueblo. Hues no a haya e demanda suficientemente urgente pa wordo honra. E mandatario ta considerando pa lanta un 'bodemprocedure.'

Minister Oduber kier a forsa cu e caso sumario aki pa Solo di Pueblo rectifica articulonan skirbi dor di De Ruyter den cual e ta acusa e mandatario di a comete corupcion y facilita fraude den e destaho di e proyecto di Bushiri Hotel cu a bay na Southwest Horeca Development NV. Segun De Ruyter e minister lo a konkel e procedura di destaho y otorgacion di e proyecto pa asina beneficia famia di su amigo ex-minister di finanzas Tico Croes, cu ta propietario di Southwest. Minister Oduber kier a pone un 'dwangsom' di un miyon florin pa cada dia cu e rectificacion aki no wordo publica.

Segun Oduber ambos Solo di Pueblo y De Ruyter lo a pasa e limitenan di libertad di expresion, manera ta hancra den tratado di Roma y articulo 1.2 di Staatsregeling di Aruba. Acusacionnan publico di tal indole ademas ta causa cu e demanda di e mandatario tin urgencia. Solo y De Ruyter no ta haya cu e caso ta urgente anto riba dje Oduber, cu ta dispone di un aparato mediatico basta amplio por a contraresta tur e acusacionnan aki pero no a haci esaki. Hues den esaki a duna e matutino y e columnista rason, bisando cu asunto di Hardrock Hotel ta andando pa dos aña caba y cu minister Oduber tabatin amplio oportunidad pa reacciona riba contenido di acusacionnan di De Ruyter. Minister Oduber varios biaha tambe a haci esaki. Riba dje hues ta bisa cu sin prueba di lo contrario no por conclui di antemano cu De Ruyter ta gaña. Es mas, e columnista tin documentacion cu ta rekeri splicacion segun hues. Minister Oduber por si e kier duna splicacion riba esaki.

'No ta di acuerdo pero ta respeta veredicto'

Den un reaccion telefonico, minister Oduber ta bisa cu e ta respeta veredicto di Hues aunke cu e no ta di acuerdo cu ne. E mandatario ta evaluando si lo bay entama un bodemprocedure, pero di otro banda e ta bisa tambe cu e ta tuma den consideracion si e mester sigui duna atencion na un persona cu e ta considera 'fracasa y un politico cu den ultimo eleccion ni a logra haya 20 voto'. Pa loke ta ponencia di Hues cu De Ruyter tin documentacion cu ta pidi splicacion di Oduber, e mandatario ta bisa cu berdad De Ruyter tin documentonan cu e mes a dune a base di ley di 'openbaarheid van bestuur', pero cu e no kier perde tempo na esaki. ❑

Curpa sin bida haya di un homber den su cas na Weg Seroe Blanco

SAN NICOLAS - Diaranson algo pasa di 6'or ta drenta un informacion cu na un cas na Weg Seroe Blanco miembronan di famia a yega cas y a topa cu nan ser keri benta abou na sanger y e cas reboltea.

Television benta abou y nan ser keri no tabata duna señal di bida.

Mesora a pidi pa ambulance pero personal di ambulance no por a haci nada otro cu pidi presencia di autoridad y dokter. Ambulance na e sitio a controla e rumannan di e victima ya cu esaki tabata un shock pa nan. Fiscal, team di recherche, varios agentenan policial y tambe departamento tecnico a presenta na e cas y a cuminsa cu un investigacion. Algo pasa di 8'or Dokter Lin a constata morto di Jacobo I. Dorothal naci 25 juli 1949 y tabata biba na Weg Sero Blanco 11. Mucho informacion no tin di e caso aki, pero no ta descarta e posibilidad cu por ta trata di un crimen y autoridad tin e caso aki bou investigacion. ❑





BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

GKMB: Manera nos haya yamada nos ta bay

ORANJESTAD - Nos ta hayando hopi hende ta yama puntrando ki dia ta bin spuit pa sangura den nan area, segun Roque Dirksz director di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB). Mi ta bisa tur ora, prome cu nos bin spuit nos mester haci control riba e crianan di sangura.



Control ta encera, bay na e casnan, mira si tin cria di sangura y kico por wordo haci pa soluciona esaki. Durante control ta haya crianan cual ta wordo trata di biaha anto ta alivia e situacion. "Fumigacion ta e ultimo opcion esey mester corda," sr. Dirksz a bisa.
Despues di esey tin otro solucion den caso cu mester bin un epidemia. "Kiermen bo no ta spuit un bario cu no a yama, mientras cu tin barionan cu ta mas urgente. Nos ta trahando na e momentonan aki a base di urgencia."

Accion tumando luga
Ya tin accion den basta di e areanan caba manera na Noord den Bubali Plas, por bisa cu ya tin pisca den esakinan, sr. Dirksz a remarca. Ta door di e crecemento di Bubali Plas tin cierto camindanan cu e yerba ta cera e espacio, creando e situacion cu e piscanan no por pasa door di nan, esaki ta duna e oportunidad pa cria di sangura cual ta bira un problema.
"Nos ta activo tur e temponan aki, cu e tipo di control aki."
Ultimo tempo ta sali for di 5or di marduga ora cu no tin auto ni hende riba caminda, e ora ey e trabou ta bay mas trankil. Sr. Dirksz a bisa, siendo cu si bay spuit atardi ta haya yen di reclamo como cu e hendenan ta bisa cu GKMB ta pasa spuit lagando yen di huma etc. "Pues e spuitmento ta tuma luga si pero hopi dirigi na e meta



Mester corda cu insecticida tambe a bira caro," sr. Dirksz a finalisa.❑

Charla cu sr. Radi Abdoel-Khan di ministerio di Integracion posponi

Fundacion Dominicana cu campaña di donacion di alimento



ORANJESTAD – Presidente di Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte, sr. Winston Tavarez ta gradici gerencia di Riu hotel pa e reciente donacion cu nan a ricibi di un cantidad di stoel necesario pa nan actividadnan.

Charla posponi
Igualmente e ta informa cu un charla cu nan tabatin programa pa diadomingo awor dia 9 di november cu sr. Radi Abdoel-Khan di ministerio di Integracion a keda posponi.

E charla aki pa responde cualkier inkietud of pregunta tocante tramite di permiso na Dimas lo tuma luga riba e fecha tentativo di 16 di november pa 6'or atardi. Esaki lo tuma luga den e mesun sede di e fundacion situa na Avenida Milo Croes 35A.

Rifa
Tambe presidente di e fundacion aki sr. Tavarez a gradici tur esunnan cu a cumpra ticket pa nan rifa di dia 2 di november ultimo.

Den cuadro di transparencia el a informa cu no tabatin ganado pa e di prome y ni di dos premio, ya cu e ticketnan no a wordo bendi.

Pero e di tres premio cu tabata Ipad, y e number ganado ta 376 gana net pa un hobencito.

Campaña di comestibel
Pa di dos aña consecutivo Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta informa cu nan campaña pa colecta comestibel pa esunnan menos fortuna di nos comunidad ta andando te dia 7 di december.

Durante e dianan aki nan ta ricibi tur donacion den forma di alimentonan cu no ta daña den nan sede.

Riba e delaster dia, esta 7 di december nan ta habri for di 10'or di mainta te cu 6'or atardi den nan sede.

Sr. Tavarez a informa na Bon Dia Aruba cu e donacion aki lo wordo entrega na Fundacion Nos Comunidad cu lo ta encarga di canalisa nan cu esunnan den mas necesidad di nos comunidad den cuadro di temporada di Pasco venidero.❑

Segun STA: Union ta haci forsa



ORANJESTAD – Diamars empleadonan di Blue Green a bay di acuerdo cu pakete ofreci na nan pa gerencia, segun Diego de Cuba presidente di Sindicato Trahadonan Arubano (STA). E pakete ofreci na nan ta algo cu e sindicato a propone y a bringa pe.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba tabata tin cu sr. De Cuba, el a bisa cu union ta haci forsa. Desde inicio di e problema aki, el a yama un reunion cu e trahadonan cu ta miembro di e sindicato, y el a para duro cu nan y a mustra e importancia pa nan no firma nada cu wordo presenta na nan si e no ta uno husto. Sr. De Cuba a sigura Bon Dia Aruba cu esaki berdad a sosode, y ta pa ta motibo awor nos por mira e resultado na fabor di trahado.

Importancia sindicato

Sr. De Cuba a mustra riba e diferente ocasion cu e gerencia a ofrece e trahadonan un pakete cu no ta cuadra, pero cu aworaki sinembargo el a duna un pakete cu STA ta di acuerdo cu esey.

"Un sindicato ta esencial y ta hopi importante den situacionnan asina y esey a keda demostra. Sindicato a bringa pa e pakete husto. Si e empleadonan no tabata tin sindicato probablemente e situacion lo a bay otro manera unda cu e trahadonan lo a haya un pakete cu nan no por ni biba ni dos luna cu e contenido."

Cerando e capitulo aki, sr. De Cuba a bisa cu e tin speransa cu e ex trahadonan di Blue Green lo haya trabou otro caminda pronto.❑

STA:

"Gobierno tin cu bay haci un inventario di kico Aruba tin"

ORANJESTAD - E situacion na Aruba na prome luga, gobierno tin cu bay haci un inventario kico nos tin aki riba, cera e portanan, no laga ningun hende mas drenta aki riba pa traha, ni cu prome, ni cu di dos, ni cu ningun permiso mas. Esaki ta segun Diego de Cuba, presidente di sindicato STA.

Ta posibel cuminsa laga hende bay di riba Aruba. Esey ta un di e prome cosnan cu gobierno mester haci. Awor aki nos pais ta satura y e comerciantenan sa esey y nan ta haci probecho di e situacion caminda cu nan ta keda implementa e labor barata.

Labor barata tin su reis

De Cuba a sigui splica cu e fenomeno aki a cuminsa desde cu a drenta Status Aparte. Ta algo cu casi awor aki el a bira manera un cancer, cu no por caba cu esey. Tur hende awor aki na Aruba ta wak un salario minimo, no por sobrevivi. Esunnan cu por sobrevivi, nan ta traha un trabao y mey of nan ta traha dos trabao pa dia. Na luga di traha 8 ora, ta traha 12 ora, no e persona so, pero su pareha tambe.

Tempo

Famianan cu tin un salario minimo ta haya nan mes confronta cu problema di tempo hopi biaha. Un famia mester atende no solamente cu e diferente trabounan pa cumpli cu e debernan di tur luna, pero esaki ta conduci cu no ta resta suficiente tempo pa atende cu e yiunan, sr. De Cuba a comenta.

Nan no tin suficiente tempo pa dedica nan mes na actividadnan social y automaticamente, e personanan aki ta bay haya nan mes confronta cu problemanan social, pasobra ta haya hobennan cu no ta haya suficiente atencion, nan ta mas inclina pa cay den e gara di maldad cu e gara di bondad. "Esey ta un di e motibonan principal caminda cu gobierno tin cu keda, pa con duro e por zona pa comercio, pa nan haci esey lo mas pronto posibel pasobra e situacion ta awo, ta mira y ta lesa tur dia den prensa con y cuanto bagamunderia ta sosode riba e pais aki."

"Turistanan cu ta wordo horta, cu a daña nos imagen, cual ta e unico pilar economico cu nos tin actualmente. Ladronicia den auto di hende, ladronicia na cas di hende, hortamento di tubonan di koper, ta cos di tur dia." Tur e bagamunderia aki, problemanan social na cas, casnan ta wordo bendi na findishi, autonan ta wordo confisca, tur e cosnan aki, ta consecuencia cu e entrada no ta yega. STA a sinta analisa e situacion aki no un biaha, pero varios biaha y aña tras di aña, a ripara cu nada no ta wordo haci.

Solucion STA

Prome cos cu gobierno tin cu haci ta tuma un inventario kico tin riba nos pais. Sa cu tin boshi ilegal riba nos pais. Sa cu e minister concerni a firma hala di permiso cu no tabata prudente pa locual el a haci. Tras di cortina tin algun amigo y amiga cu ta disfruta di esaki, pasobra nan tin un oficina di consulta. Nos como pais Aruba mester tuma un decision pa stop e cos aki. E situacion na Aruba awor aki no ta nada bon, sr. De Cuba a indica. "Tin rapportnan riba cabes di e gobernantenan. Tin e resultadonan di analisisnan cu por ehempel, ta haya un Standard & Poor's, un Fitch Rating, caminda cu Aruba a wordo downgraded, esakinan no a wordo downgraded pa malo. Tin diferente factor cu a conduci na esaki," sr. De Cuba a finalisa.❑



Despues di un aña y caminda marca keto bay tram tin problema



ORANJESTAD – E situacion ta hopi alarmante, ya tin mas cu un aña cu ta coriendo cu e tram y tur hende sa cu e t'ey, hasta camindanan ta marca, pero sinembargo ta haya cu tur dia hende ta para di tal forma cu esaki ta obstaculisa e tram, segun relacionista publico y vocero di Arubus, Sannin Daou Arubus kier a hala atencion di comunidad pa ta mas consciente cu e tram aki ta core tur dia y e tin su espacio cu e mester pa e por pasa.

"Comunidad mester ta mas consciente pa no para unda cu ta stroba, paso cada biaha cu mester haci e tramitenan pa hala e auto, esaki ta tardansa pa e tram y esunnan den e tram, cual no ta algo agradabel."

Sr. Daou a bisa cu hopi turista ta haci uzo di esaki y pa nan sinta warda mey ora of 45 min pa un auto wordo hala, esaki no ta agradabel.



Fuera cu e ta kita e tram for di su planificacion e ta haci e experiencia pa esunnan den e tram, uno desagradabel, sr. Daou a enfatisa.

Tene na cuenta

Ora cu wak e "rails", mester tene na cuenta cu por lo menos 1 meter y mey extra na banda cu e tram tin mester di dje, paso ainda tin e partinan pafo di e tram cu mester di e espacio ey.

Multa

A keda di implementa multa si haya autonan cu ta stroba e tram, pero e leynan aki ta den proceso ainda. "Nos kier pa comunidad compronde con e situacion ta hinca den otro, prome cu cuminsa na partimento di multa pa un situacion cu por wordo evita," sr. Daou a finalisa.❑

Fundacion CAS funcionando pero no manera mester ta

ORANJESTAD – Fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) desde 2010 ainda ta funcionando aunke cu hopi dificultad. E fundacion aki cu basta aña di existencia a bin ta realisa e trabao di control di prijs y conscientisacion di consumidor riba derechonan cu ta protege nan, ultimo tempo no ta wordo scucha mucho mas.



Bon Dia Aruba a comprende di un fuente cercano na e fundacion aki, cu C.A.S. lo bay sigui cu nan trabao no solamente di informacion, sino cu tambe lo cuminsa realisa trabou di control di prijs atrobe.

Subsidio

Actualmente C.A.S. tambe ta un di e fundacionnan cu ta depende de subsidio di gobierno cu ta confrontando problema, ya cu den presupuesto 2014 a kita e subsidio di explotacion. Tin fundacion cu e problema aki, pero C.A.S. ta confronta e situacion aki desde aña 2010 caba. Desde e tempo ey gobierno lo a bay evalua cua tareanan C.A.S. ta desplega lo e por subsidia y cua no. Hasta lo a bay forma un comision di algun departamento y comercio pa bay determina esaki. Puntonan den discusion tabata na prome luga "control di prijs" y tambe programa radial.



E situacion aki ta andando pa varios aña caba, ya cu tempo aya gobierno a yega di expresa cu nan mes tin departamento cu ta vigila prijsnan y cu no ta necesario pa C.A.S. haci esaki. Tempo a sigui core sin cu a keda determina cua tareanan lo keda subsidiabel y cua no. Desde e tempo ey, C.A.S. no a dispone di subsidio pa explotacion mas", aunke cu anualmente esaki tabata wordo aproba pa Parlamento. Sin e subsidio aki ta resulta dificil efectua e tareanan desea, pasobra cada tarea ta rekeri medionan financiero. Den e situacion aki pa un periodo largo CAS no por a realisa su tareanan como tal comunidad a scucha menos di CAS.

Informacion y conscientisacion

E situacion actual ta obliga C.A.S. pa busca otro forma di funciona y di cubri su gastonan di explotacion pa cumpli cu e meta- y tareanan di e organisacion. Bon Dia Aruba a comprende cu C.A.S. lo ta den un proceso di transformacion cu lo mester conduci na yega na recobra forsa pa por funciona y cumpli cu tareanan segun prioridad. Actualmente C.A.S. a cuminsa prepara y actualisa e sistema di controla prijs y den cuadro di esaki ta preparando e miho forma pa por informa e consumidor riba asuntonan cu merece atencion. Informacion y conscientisacion ta keda e tareanan principal cu pa añanan largo, C.A.S. a realisa tratando na haci e consumidor mas consciente pa medio di charla, programa di radio y publicacion.

Bon Dia Aruba lo bay busca mas informacion di fundacion C.A.S. den ki forma e fundacion aki lo bay opera den futuro. C.A.S. su oficina ta habri na San Nicolas y tin un empleado actualmente encarga cu preparacion y realisacion di control di prijs. Tambe C.A.S. ta atendiendo kehonan di consumidornan cu topa cu problema ora di compra di producto- of di servicionan.❑

BON DIA Aruba

Contrario na exigencia di PG

Corte Superior a reduci castigo pa homber meti den traficacion di droga

ORANJESTAD – Contrario na exigencia di Procurador General (PG) cu a aumenta e castigo di 36 luna na 42 luna di prizon, Corte Superior a reduci e castigo contra Francis de Pool menos cu e sentencia di Corte den Prome Instancia.

E siman aki Corte Superior a dicta sentencia na Curaçao den e apelacion cu tanto de Pool como Ministerio Publico a haci. De Pool a apela pasobra e no ta di acuerdo cu e castigo mientras cu Ministerio Publico tambe ta haya e castigo abou.

Dia 13 di October 2014 tratamento di e caso a tuma luga den Corte Superior a tuma luga, caminda Corte Superior a repasa henter e caso.
E acusacionnan contra de Pool ta cu alrededor di 29 September 2012, hunto cu otronan y intencionalmente a exporta un cantidad di cocaina. E otro acusacion ta cu alrededor di 30 December 2012, hunto cu otronan y intencionalmente el a exporta cocaina. E otro acusacion ta cu den e periodo di 27 September 2012 y 30 December 2012, el a forma parti di un organisacion criminal cu tabata dedica su mes na trafica droga pa Canada. Den e caso aki, diferente otro persona a wordo deteni y condena. Un Hindu cu Ministerio Publico a sospecha cu su persona ta e cabesante, a apela su caso y den Corte Superior el a wordo declara liber.

Ta asina cu Procurador General a pidi Corte Superior pa elimina e sentencia di Corte den Prome Instancia y dicta sentencia nobo caminda el a exigi pa aumenta e castigo na 42 luna di prizon.



Sentencia di Corte Superior

Corte Superior ta mustra cu e no ta haya legalmente proba e prome acusacion contra de Pool esta cu dia 20 September 2012 el a hiba droga hunto cu otronan Canada. Corte Superior ta mustra cu en berdad Dumfries a declara cu riba peticion di de Pool y hunto cu de Pool el a hiba droga e dia ey Canada. Na opinion di Corte Superior, de Pool ta bisa cu el a biaha e dia ey pa Canada pero ta desmenti di tin algo di haci cu Dumfries of cocaina. Cu cocaina realmente a wordo transporta, esey solamente ta wordo bisa pa Dumfries.

Hof ta haya cu no tin ningun prueba cu realmente droga a wordo transporta. Esey ta haci cu e declaracion di Dumfries no ta suficiente pa uza como prueba ya cu mester mas sosten y door cu no tin prueba di e droga e prueba aki ta cay. Corte Superior ta declara de Pool liber di e acusacion aki.

Pa loke ta e di dos acusacion, Corte Superior ta haya legalmente proba cu de Pool riba 30 December 2012, intencionalmente a transporta cocaina.
Corte Superior ta haya e declaracion di e testigonan Angela y Bridgewater, kendenan a wordo scucha durante tratamento di e caso, confiabel. E declaracionnan aki ta consistente y ta cuadra tambe cu e declaracion di Dumfries. Corte Superior tambe ta haya e declaracion di Dumfries confiabel. Corte Superior a mustra cu de Pool hunto cu e otro acusadonan a transporta en total 6 kilo di cocaina. Corte Superior ta haya cu de Pool tabatin un funcion di lider den e grupo aki. Corte Superior no ta haya cu de Pool ta forma parti di un organisacion criminal y ta declara su persona liber di e acusacion aki tambe.

Corte Superior a condena de Pool na 32 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA. Corte Superior a reduci e castigo di Corte den Prome Instancia y e exigencia di Procurador General.❑

Corte Superior a confirma:

4 aña di prizon pero a subi daño perhuicio contra homber cu a abusa di menor di edad

ORANJESTAD – Corte Superior a confirma e castigo di Corte den Prome Instancia contra e homber L., pero a aumenta considerabel e suma di daño perhuicio di loke Corte den Prome Instancia a aproba.

E homber L. a apela su sentencia di 7 Februari 2014, caminda el a wordo condena na 4 aña di prizon pa a abusa di un mucha muhe menor di edad y tambe Corte den Prome Instancia a aproba e suma di 5250 florin di daño perhuicio.

Na October 2014, e tratamento di e caso a tuma luga den Corte Superior, caminda Corte Superior a repasa henter e caso. Procurador General a bisa Corte Superior cu e ta haya e castigo duna pa Corte den Prome Instancia na su luga y ta pidi Corte Superior pa confirma esaki.

Sentencia di Corte Superior

Corte Superior den su sentencia ta reacciona riba e ponencia di abogado mr. Lejuez cu ta mustra cu e mucha victima su declaracion no ta confiabel.

E ta haya cu e mama lo a instrui e mucha pa declara contra e sospechoso. Tambe e abogado ta haya cu e mucha lo ta sconde pa un otro y ta tira e culpa riba e sospechoso.

Corte Superior ta haya cu e declaracion di e mucha ta confiabel. Corte Superior a mustra cu e grabacion di KZP di con e interogacion di e mucha a bay ta mustra claramente cu no a guia e mucha pa duna declaracion. Corte Superior ta haya e declaracion di e mucha consistente y tin otro pruebanan cu ta apoya e declaracion di e mucha.

Corte Superior a bisa cu e ta haya legalmente proba cu L. a abusa di e mucha entre 19 Augustus 2012 y 3 Augustus 2013. Corte Superior a confirma e castigo cu Corte den Prome Instancia a condena L., esta 4 aña di prizon pero ta aumenta e daño perhuicio na 8025 florin.❑

Cu un aumento di capacidad di minimo 4620 asiento pa luna

Entrante awe American Airlines lo tin un di tres vuelo diario pa Aruba



ORANJESTAD – Compania aereo American Airlines, cu actualmente ta brinda 2 vuelo diario pa y desde Miami, a anuncia un di 3 vuelo diario cu lo wordo añadi den nan planificacion di vuelo. Esaki, Aruba Airport Authority N.V. a anuncia ayera merdia na prensa.

Cuminsando awe, dia 6 di november 2014 American Airlines lo introduci su di 3 vuelo diario pa Miami International Airport uzando su avion B737-800 cu por acomoda 154 pasahero, di cual 16 por biaha den Business class y 138 den Economy class. Vuelonan lo sali di Aruba 10:28, 15:09 y 17:47 mientras cu vuelonan di Miami lo sali10:05, 12:40 y 17.29. E vuelo diario adicional aki ta traduci den un aumento di capacidad di minimo 4620 asiento pa luna.

Un factor hopi importante cu a tene na cuenta ora a plania e di 3 vuelo diario ta e habilidad pa pasaheronan por conecta cu varios vuelo ora cu nan yega Miami. E orarionan di vuelo brinda door di American Airlines ta brinda bon opcion pa conecta cu e resto di pais of otro destinacionnan internacional.

"Nos ta hopi contento cu e noticia di e di 3 servicio diario pa American Airlines. E vuelo aki ta duna nos pasaheronan local y internacional un opcion extra pa biaha entre Merca y Aruba. American Airlines tin un network extenso despues di Miami y lo brinda bon acceso na un cantidad di otro destinacion mirando e bon orarionan di vuelo.

E temporada di fin di aña na caminda lo ta yena cu mas opcion pa nos pasaheronan, y siguramente nos ta curasha y aplaudi e esfuersonan di nos aerolinea partner manera American Airlines cu ta haci biahamento mas facil pa nos pasaheronan," segun CEO di AAA James Fazio.❑

BON DIA Aruba

Scol Caiquetio a dedica un dia na formacion social di e muchanan

ORANJESTAD – Den cuadro di e programa di 'Cuido y Cariño' y e 5 balornan Scol Caiquetio a organisa pa prome biaha un Carrousel Social, cu a tuma luga diaranson 29 di october ultimo. Scol a scoge e tema 'Un scol cu ta educa conscientemente.'

Durante e mainta aki e muchanan a haya presentacion di diferente orador y instancianan cu a trece diferente temanan y topiconan cu a aporta grandemente na e desaroyo, formacion y educacion di e muchanan.



Meta

E meta di e Carrousel Social tabata pa conscientisa e muchanan riba nan actitud y nan manera di comportacion social na scol, na cas y den comunidad. Conscientisa e muchanan riba nan manera di trata otro na scol y den comunidad. Y pa medio di e oradornan y instancianan invita, e scol ta yuda e muchanan den e formacion social y pa ta mas consciente di nan rol como persona den comunidad.

Oradornan

E oradornan cu a wordo invita a haci presentacion na e muchanan tabata Pastoor Jairo Maduro pa e parti spiritual, Juelson van der Biezen y Marvin Vrolijk di Personal di Ambulance, Joanne Piña di Fundacion Famia Planea, Sr. Dijkhoff, Sr. Erasmus, Lurene Flanegien y Jessica Ras di Formacion Social, Shurman Milliard di Fundacion Telefon Pa Hubentud y Silvienne Winterdaal Trahado social di SKOA.

Programa

Scol Caiquetio tin den e curiculo di scol e programa di "Cuido y Cariño". Den e programa aki ta trata 5 balor cu scol ta kere cu ta importante pa y den e desaroyo y educacion di e alumnonan. Pero cu tambe Scol ta haya cu e 5 balornan ta fundamental den e formacion di e muchanan. Cu e 5 balornan e muchanan por integra den comunidad y por ta prepara pa enfrenta retonan den bida. E 5 balornan ta: cariño, confiansa, famia, respet y responsabilidad.❑

Cambio temporario di maneho di extension di estadia turistico

ORANJESTAD - Considerando e situacion di DIMAS su localidad (cual tawata cera pa varios siman), Minister di Integracion a tuma e decision pa tuma un medida temporario pa no perhudica e grupo cu a haci un peticion pa bin na remarca pa un extension di estadia turistico.Sea nan tin un aplicacion na DIMAS y no a haya contesta, of no tawata por a entrega un aplicacion pa e extension di e estadia turistico.

Den cuadro di esaki, DIMAS ta informa su clientenan cu a tuma medida temporario na unda personanan cu a drenta Aruba den lunanan augustus, september of october 2014 ta haya – como excepcion - considerando e situacion – un extension di su estadia turistico pa un total di 90 dia consecutivo, basta cu e total di dianan cu a permanece den e aña calendario no a surpasa 180 dia.

Un turista cu bin Aruba generalmente, esta si no tin nacionalidad Hulandes of no tin propiedad (kende por haya 180 dia consecutivo) ta haya for di Inmigracion si tur cos ta na ordo, un admision pa 30 dia. Turistanan ta bishita Aruba pa diferente motibonan, entre otro pa recreo, religion, sport, pa haci uzo di nan propiedad inmobil, pa negoshi of tambe hopi ta bishita un famia of conoci. Un 98 % di tur e turistanan cu ta frecuenta Aruba, ta bandona Aruba dentro di e 30 dianan cu a duna nan na Inmigracion.

Den total un turista no por keda Aruba pa mas di 180 dia calendario. Pa entrada, cu excepcion di esunnan Hulandes of esunnan cu tin propiedad, un turista no mag di surpasa 90 dia consecutivo.

Rekisito

E personanan cu a haya 30 dia for di Inmigracion na entrada y tin intencion di keda mas largo (maximo 90 dia), generalmente ta bin DIMAS pa haci un peticion pa bin na remarca pa un extension di estadia turistico. Tin rekisitonan cu mester cumpli cu ne pa bin na remarca. Entre otro mester tin un ticket valido, seguro pa cubri e periodo extra, un carta di garantia (borgstelling) di e invitado, paspoort valido. Fuera di periodonan di vakantie di scol, ni ta permiti extension pa menornan di edad. Si esun cu ta aplica ta cumpli cu tur rekisito, e lo haya un decision por escrito di DIMAS di e extension di su estadia turistico. Ta prohibi pa traha cu un extension di estadia turistico.

E medida temporario ta encera cu e personanan cu a drenta Aruba den lunanan augustus, september of october 2014 ta haya – como excepcion - considerando e situacion – un extension di su estadia turistico pa un total di 90 dia consecutivo, basta cu e total di dianan cu a permanece den e aña calendario no a surpasa 180 dia.

DIMAS, GNC, IASA ta informa di e medida temporario aki y lo tene cuenta cu esaki den futuro. Igual ta conta pa embahadanan, cu tambe lo wordo informa di e medida temporario aki. ❑

DIMAS: Riba 6, 7 y 8 di november 2014

Aceptacion di peticionnan di estadia temporario lo ta na Enseñansa pa Empleo

ORANJESTAD - Pa motibonan conoci, DIMAS no ta ubica temporalmente den su edificio nobo na Paardenbaaistraat. Considerando e cantidad di citanan confirma pa un entrega di un peticion pa un permiso di estadia temporal, a busca pa haya un localidad temporario unda por haci intake manual.

Enseñansa pa Empleo a brinda DIMAS 2 espacio grandi (leslokalen) pa e meta aki. Desde 29 di october 2014 te cu 5 di november 2014 DIMAS su oficina na Paardenbaai tawata cera pa motibo di un situacion pafo di nan alcance. Tur intake ta tumando luga manualmente na Engelandstraat pa motibo cu no tin acceso na sistema di registracion.

Hopi mes tawata es clientenan cu a acudi – segun e schema publica den medionan di comunicacion - y cu a logra di a entrega nan peticion pa un permiso di estadia, sea cu ta prome peticion of ta un extension.

DIMAS ta duna ainda un ultimo chance na esunnan cu – pa cualkier motibo – no por a bin DIMAS su oficina temporal na Engelandstraat (na banda na e edificio di Enseñansa pa Empleo), pa entrega nan peticion segun e schema publica na nan orario di cita.

Continuacion riba pagina 12

IPA lo tin un dia publico cu informacion general

ORANJESTAD - Diasabra dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu esey den cuadro di e curiculo di e estudio.

IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera.

Meta

Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diversifica, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion specificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den enseñansa na Aruba. Marian Feliciana, graduado di IPA di aña 2011, ta conta su experencia cu su pasantia internacional.

"Mi a bay Merca pa pasa mi pasantia internacional hunto cu un colega studiante na e departamento di educacion di Toledo Zoo na Toledo, Ohio. E experencia aki tabata unico. Door di a traha y siña un luna largo den un dierentuin mi tabata den un ambiente cu mi no tabata custumbra normalmente. Toledo Zoo ta ofrece programa educativo na alumno di tur edad, na docente, mayor y tambe na otro interesado. E programanan ta concentra naturalmente rond di bestia/fauna, pero tambe riba tur aspecto medio ambiente den su totalidad. Durante di mi pasantia mi a siña con pa haci uzo di bestia y
medio ambiente den diferente materia manera matematica, idioma, arte y mucho mas. Algo hopi importante cu mi a siña y cu a haci hopi impresion riba mi ta e mentalidad, actitud y amor pa bestia y nos medio ambiente. Mi por bisa cu mi pasantia internacional tabata un experencia inolvidabel."

Invitacion IPA ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico pa asina cera conoci cu e instituto en general y e ambiente di studiante en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e dia publico aki dia 15 di november 2014. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad. ❑



Roque Dirksz (GKMB)

"Hendenan ta yama GKMB manera loco pa motibo di demasiado sangura"

ORANJESTAD - GKMB (Gele Koorts Muskietenbestrijding) ta hayando yamada di tur skina na Aruba, mirando cu tin un molester di sangura awo cu tin awasero.





Segun director di e departamento, Roque Dirksz, e no ta bay par, par si cu e cantidad di casonan di dengue. Ta trata aki cu berdad tin hopi sangura y hendenan ta yama GKMB manera loco.

Un situacion fastioso

Sinembargo e por bira un situacion fastioso ora cu traduci e cantidad di sangura, den un aumento drastico di dengue.

Siman pasa a dedica na un situacion cu pa dos siman tabata bira serio cu ta e area di hotel, Dirksz a splica. A haya hopi reclamo cu mester a bay casi tur madruga bay fumiga pa e adultonan, pero e problema den e caso di hotelnan no ta pasobra tin cria, den sentido manera un cas tin obheto. Problema di esey ta Bubali Plas completo, den e mata di mangel tin e sanguranan preto, Aedis Tenerifus. E ta un molester grandi y ta un tipo di sangura preto cu no ta duna dengue, pero el a coy e strip di hotel completamente, caminda cu hendenan no por sinta pafo come na ningun di e restaurantnan.

Fumigacion

GKMB a dedica un siman completo y te ainda ta fumigando. Esey ta un problema cu ta resolviendo. Paralelo cu esey tin problemanan den Noord, caminda cu tin hopi parti na Palm Beach, caminda cu tin e veld di bala antes di Nacional, patras, caminda cu tin un rooi y eynan e awa cu a keda para eyden, no ta move y tin net suficiente awa caminda cu tin cria. Ey tin problema tambe cu e sangura di e mata di mangel. GKMB no por bay spuit tur e matanan di mangel y e rooi completo. Eynan tin un situacion caminda cu ta concentrando tambe.

Simultaneamente tur e dianan aki ta drenta yamadanan di tur skina di Aruba cu tambe tin problema.

No por spuit Aruba completo

GKMB no por bay spuit Aruba completo, pasobra esey ta e ultimo recurso cu si uz'e despues di esey no tin nada otro. GKMB ta wantando un rato. GKMB ta bay na e adres caminda e yamada ta procede. No ta pasobra cu a haya dos of tres yamada pa spuit, anto ta dicidi spuit e bario completo. Esey ta bay kita hopi tempo y hopi insecticida cu nan ta bay uza. Por spuit atardi of mainta/madruga so. GKMB ta purba di bay mas na e adresnan caminda cu e problema ta. Ainda bay spuit Aruba completo no ta un opcion. Mirando cu e tempo tampoco no ta duna pa haci, e insecticida ta keda colga den aire, segun sr. Dirksz.❑

Continuacion di pagina 10



Clientenan por acudi na mesun orario di nan cita original – pues di e dianan cu nos edificio tawata for di operacion – riba fechanan 6 of 7 di november 2014 y tambe esunnan cu cita normal pa e dia ey na Enseñansa pa Empleo.

Despues di e fechanan aki (6 y 7 di nov 2014) e clientenan cu a keda sin bin pa entrega of a bin pero no tawata tin nan peticion completo, mester percura pa nan traha nan cita nobo via e website di DIMAS, cu ta www.dimasaruba.com.

DIMAS ta pidi disculpa pa tur inconveniencia cu e situacion temporal di su edificio por a ocasiona pa su servicio y su operacion.

DIMAS ta spera di pronto por bolbe bek su edificio na Paardenbaaistraat pa reanuda tur trabounan pendiente y tambe pa brinda tur servicio optimalmente. Mas informacion ta sigui asina cu tin fecha concreto. ❑

Corant virtual ABC Tecnologia

"Telegram ta mucho mas sigur cu otro aplicacionnan manera Whatsapp"

ORANJESTAD – "Telegram ta mucho mas sigur cu otro aplicacionnan manera Whatsapp." Esaki ta segun e corant virtual ABC Tecnologia.

E aplicacionnan Whatsapp y Telegram ta bon conoci na Aruba, pa loke ta trata mandamento di mensahenan via telefonnan celular. Pero ningun hende no ta sigur con sigur nan ta. Hasta e famoso Facebook por mira cu hendenan sa ricibi mensahenan un tiki no usual di saludo, cu tin biaha por indica cu esaki a wordo gehacked of e cuenta di Facebook a wordo cloned, di manera cu e cuenta ta manera wordo "duplica", cu e detayenan di e usuario, y ta wordo uza pa metanan menos bon.

A drenta cu forsa

E ta e exito nobo di Mercado di aplicacionnan y un alternativa nobo na e todopoderoso WhatsApp. Su nomber ta zona bieu, pero e ta busca modernismo. E servicio di mensahe instantaneo Telegram, a drenta cu forsa, no solamente na Aruba, pero mundo henter.

Recientemente, e aplicacion aki a genera mas di 200 mil registro na Spaña so. E ta disponibel pa su descarga ta gratis riba plataformanan manera iOS y Android.

E "Startup" ta wordo financia pa Pavel Durov, conoci na nivel mundial pa ta e fundado di e red social Ruso na 2006, VK y cu e ta encarga di apoya ideologicamente y duna difusion y apoyo na e aplicacion nobo aki.

Den su propio palabranan, Durov ta señala cu Telegram ta e aplicacion "mas sigur di e Mercado."

Mensahenan secreto

"Telegram actualmente ta e sistema di mensahe instantaneo mas sigur riba Mercado. E mensahenan basico ta uza un protocol unico – MTProto – cu ta permiti'e combina un gran velocidad di entrega cu encryption di siguridad halto. Pa esunnan cu ta interesa den e privacidad maximo, tambe ta ofrece chat secreto cu ta conta cu codigo di extremo, caminda solamente dos telefon cu ta participa den un combersacion conoce e code. E charlanan secreto aki no ta wordo warda ningun caminda den e server di Telegram y ta permiti establece un periodo di tempo di auto destruccion cu ta elimina e mensahenan di e dos dispositivo un biaha cu nan wordo lesa," Durov a splica

Politica Universal

E politica di Telegram ta uno universal y en realidad bastante simpel: nan no ta duna acceso na tercera persona pa haya sa dato di otro. Telegram ta conta cu un infrastructura unico: e ta un grupo mundial di centro di dato sin un nucleo. Pa ta un organisacion sin meta comercial tambe ta yuda. E grupo cu ta maneha Telegram, no tin miedo di perde entrada di e usuarionan, ya cu nan no ta cobra. P'esey ta mas dificil pa gobierno mete cu Telegram. Sin embargo, tin cu tene cuenta cu no tin ningun servicio cu ora e wordo ehecuta den un iPhone of Android, e ta 100% sigur, ya cu NSA definitivamente tin portanan patras en e sistema operacional di e dispositivonan aki. Bisando esey, Telegram ta hopi mas sigur cu otro aplicacionnan, manera WhatsApp. Tumando Rusia, por ehempel, por paga funcionarionan corupto den e agencianan di siguridad pa wak e mensahenan di WhatsApp di cualkier persona (semper cu nan uza un carchi SIM di Rusia).

Pero esey no por sosode cu Telegram, debi cu e encryption ta solido (encrypted). Pa resumi, nada ta 100% sigur, pero Telegram ta sin duda e opcion mas sigur di e mercado, si compara cu Line, WhatsApp.

No por a kibra e encryption

Te awor aki, ningun hende a logra e obhetivo pa descifra con pa intercepta e trafico di Telegram, segun Durov. Pero e concurso a yuda nan pa enfoca e atencion di e specialistanan den siguridad. Hopi fanatico di siguridad, di rond mundo, ta inspecciona constantemente e codigo fuente di nan aplicacion. Algun persona ta haya un par di cos cu por wordo mehora pa fortalece nan siguridad y esey ta loke nan a haci, Durov a splica. Esey ta un parti importante di un proyecto di codigo habri, es decir, cu por traha cu e comunidad mundial pa mehora e producto, el a enfatisa.

Usuario

Telegram a crusa e barera di 6 miyon di usuario y ta creciendo manera loco, Durov a splica. Telegram actualmente tan a moda no solamente na Europa, sino den Caribe tambe, incluyendo Aruba y na Latino America, el a cuminsa crece. Tambe e ta hopi popular den e Golfo Persico (Arabia Saudita, Emiratonan Arabe Uni, Qatar, etc. Durov a splica cu nan tin tambe hopi usuario for di Malasia y oost Africa.

Telegram tin rond di 60 miyon di mensahe pa dia y e ta duplica cada poco dia.

Strategia contra WhatsApp y otro competidonan

Segun Durov, Telegram ta miho pa varios motibo. Ainda asina, nan no gusta pone e proyecto den terminonan di competencia. Nan – como proyecto no comercial, simplemente no ta pensa den e terminonan ey.

Uzo abierto di software

Telegram a habri e codigo pa yuda personanan rond di mundo pa desaroya riba nan plataforma den "cloud". Utilisando e codigo, nan por cambia e diseño di Telegram, haciendo esaki compatibel cu mas sistema operacional, idioma, añadi caracteristica, etc. Otro cos importante ta e parti di cliente, manera cu a wordo menciona anteriormente, ta cu den e manera aki cualkier tercera por revisa e codigo y sigura cu e aplicacion den su dispositivo ta haci exactamente loke e ta pretende di haci.

Por ehempel, un persona cu ta revisando e codigo por mira cu e encryption ta funciona manera cu el a wordo priminti y su datonan priva no ta wordo comprometi den ningun manera. Un usuario por inspecciona e codigo fuente y sigura cu e server no tin acceso na e mensahenan di chatnan secreto di Telegram, ya cu esey no tin e password di e encryption: e password solamente ta wordo warda den e dispositivo.

Riba PC

Awo no solamente por haya Telegram riba bo Smartphone, pero tambe por uz'e riba tur plataforma di computer. Esaki ta pa mustra cu bo por manda bo mensahe riba bo PC, Mac, iOS of Android. Consecuentemente, un mensahe manda di un telefon facilmente por wordo ricibi pa un amigo trahando riba un computer.

Adicional, mensahenan lo sincronisa den tur bo sistema danki na telegram cu un servicio basa riba cloud.❑

BON DIA Aruba

Aruba diripiente confronta cu un mal tempo







BUBALI – Tabata diaranson atardi ora cu inesperadamente Aruba a wordo confronta cu un mal tempo. Por a tuma nota di un tempo scur, acompaña pa biento fuerte y awasero.

Na Madame Janette Restaurant, e deposito cu ta keda dilanti di e restaurant, pa motibo di e biento fuerte, su muraya prefabrika a bin abou.

E muraya a keda sosteni na algun auto cu tabata para su dilanti na e momento ey. Mesora polis a yega na e sitio y a tuma nota di e dañonan haci na e autonan y despues a pidi pa presencia di brandweer pa yuda nan lanta e muraya for di riba e auto y pone nan na un caminda sigur.

Desconoci ta kibra windshield di auto

SEROE COMPA— Central ta manda Polisnan na un cas na Seroe Compa pa un destruccion.
Eynan Polisnan a papia cu e homber F, kende ta bisa cu dialuna 21.00, el a para su auto pafo di e cas. Un rato despues el a tende un klap duro. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu desconocinan a kibra e windshield di su auto Mitsubishi Eclips shinishi A-37857. E homber a duna keho di destruccion. ❑

Ladron ta kibra den auto riba parkeerplaats di Benihana

PALM BEACH— Central ta manda Polis na e parkeerplaats patras di Benihana, pa un ladronicia.
Na e sitio, Polisnan a mira e doño para banda di su auto. E ta bisa cu dialuna 16.45, el a para su auto na yabi riba e parkeerplaats. Diamars 12.30 anochi, el a bay na su auto y a mira cu ladron a kibra su auto. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta drenta den camber di turista

PALM BEACH— Central ta manda Polis na Riu Palace pa un ladronicia.
Na e sitio, polis a papia cu e persona di oficina, kende ta bisa cu e turistanan ora cu nan a bolbe nan a mira cu tabatin luz den baño. Mientras cu nan a laga e luz paga. Di e dos maletanan, nan a haya uno habri. E otro maleta cu tabata habri caba, nan a busca den dje. E cartera di dama, tabata kibra y tur e placanan larga tabata benta den e maleta. Un tas cora, tabata riba mesa cu un camara aden, pero nan no a bay cu esey. E turistanan ta pensa cu un hende di e hotel mes a drenta den e luga cu un yabi, ora cu nan a bay come. Den oranan di mainta, e personal di e hotel pa medio di e registro electronico lo haya sa kende ta esun cu a drenta den e camber. Polis a tuma e keho. ❑

Turista ta perde renchi di den safe den hotel

PALM BEACH— Central ta manda Polis na Marriot pa un ladronicia.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G.A.L, kende ta bisa cu el a pone un renchi den e safe diabierna anochi, y no a habri e box mas. Ora cu el a habri e safe pa e bay come, el a mira cu e renchi no t'ey. Polis a tuma keho.❑

Dos auto kibra pa falta di preferencia



NOORD – Tabata pasa di 3or di atardi na momento cu un accidente di auto a sosode riba caminda di Koyari. Esaki a tuma luga na altura di e crusada di Italo Arubano y a laga dos auto bastante kibra.

Polis di trafico a topa cu un Nissan Pickup di compania Setar y un auto marca Geely na e sitio. Polis a constata cu ta motibo di falta di preferencia, e chauffeur cu ta core e pickup di Setar a sali di pabou y subi e crusada net na momento cu e auto blanco marca Geely tabata biniendo. E auto a dal basta duro na e banda di pasahero. E auto blanco Geely a keda completamente kibra dilanti y e pickup su porta banda drechi di pasahero a keda kibra. Ningun persona a resulta herida.❑



Ladron ta bay cu dos playstation

BUSHIRI— Polisnan a bay na un cas na Bushiri pa un kiebro.
Na e sitio, e muhe v.d. L, a bisa Polisnan cu dialuna, el a bay San Nicolas pa pasa anochi. Diamars, ora cu el a bolbe cas bek, el a mira cu desconocinan a drenta den su cas. Nan a bay cu dos playstation marca Sony. ❑

Mucha cu problema psikiatrico haya cu cuchiu na scol

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Scol paso pa Futuro, na unda un mucha a wordo haya cu un cuchiu.
Na e sitio Polis a papia cu e directora, kende a bisa cu un docente a bisa cu un mucha problematico tin un cuchiu. A resulta cu un dia prome, e mucha homber tabata envolvi den un pelea y nan ta sospecha cu ta p'esey, el a bin cu e cuchiu scol. Polisnan a papia cu e mucha homber. Ora cu Polisnan a puntra si e tin algo den su tas, el a contesta cu si y a saca un cuchiu di cushina. Despues cu Polisnan a scual e mucha homber riba su comportacion, polisnan a comproba cu e mucha tin mester di ayudo profesional. E mama a bin despues y a bisa cu e mucha ta bou di tratamento psikiatrico na PAAZ. Polisnan a papia cu e trahado social di e scol y a bisa cu nan mester dedica mas atencion pa e mucha, mirando su problemanan. E caso tin atencion di Polis. ❑

Accidente serio na Paradera

ORANJESTAD – Diaranson merdia, central di polis a ricibi informacion di un accidente basta serio cu a tuma luga na altura di Yabi di Angel na Paradera.

Ta trata aki di un Chevrolet Aveo colo cora, tabata biniendo for di direccion noord y a subi caminda sin pone tino, net ora cu un Nissan March color blauw cla tabata biniendo for di pariba.













E Aveo a dal e Chevrolet den banda, heridando e dos damanan cu tabata sinta dilanti. E dama chauffeur di e Aveo a haya sla na su frenta. E chauffeur di e March a keda basta spanta.
Personal di ambulance a trata tanto e chauffeur di e Nissan March como e dos damanan den e Aveo, kende e ultimonan a wordo transporta pa hospital pa tratamento medico avansa.❑





Hoben a comete varios destruccion den Playa





ORANJESTAD - Diaranson marduga na un edificio bandona den Weststraat personanan kedando den esaki pa hiba control a scucha un glas kibra. Ora a bay wak kico ta pasando nan a tuma nota cu un hoben cabey mara a kibra glas di un auto.

Despues cu el a descubri cu nan ta wak kico e ta haciendo el a manda un baranca riba e glas na di dos piso. E sospechoso a core bay direccion di Royal Plaza y na Shiva's a manda un otro baranca destrui e glas y el a sigui bay direccion di Rancho. Patruya di Noord a duna un man y a keda busca e sospechoso manera e descripcion cu nan a haya di algun hende. Den caya a topa cu e sospechoso. A detene como sospechoso di a comete varios destruccion e. o. glas di un auto. Polisnan a bay na e luga caminda destruccion a wordo cometi pa tuma tur informacion relevante.❑

Falta di atencion den trafico a pone chauffeur bay cay den rooi





ORANJESTAD - Diaranson atardi altura di Centro di Playa Pabou riba caminda di Madiki Kavel a sucede un accidente entre dos auto. E auto a bay resulta den rooi.

Patruya di trafico a acudi na e sitio y a constata cu e chauffeur di e Daewoo cora biniendo di zuid a bay pa lora na su man robes pa drenta na e Centro di bario net momento cu un Suzuki Liana shinishi ta bay pa pasa na su man robes, cu un speed basta duro y esey a pone cu e Liana a dal banda di chauffeur y bay cay den e rooi. E chauffeur tabata sinti dolor na curpa pero no tabata kier asistencia di ambulance.❑



Doño di cacho a bay reclama su cacho

SHABA— Central ta manda Polisnan di Noord na Veterinario Contreras pa un intermediacion.
Na e sitio, Polisnan a topa e muhe R.E. di 56 aña, kende tabata di remate, como cu Departamento di Veterinario a bay cu su cacho. E motibo ta cu e no ta trata e cacho bon. A haci test cu e cacho y a resulta cu e cacho tin tres pida hero bou di su cuero, di e cadena cu e tabata mara na dje. Tambe e cacho ta flaco y tin infeccion pisa den su horea. R.E a wordo mustra locual a pasa y cu e procedura normal ta cu e cacho mester wordo cuida. R.E. a compronde y Veterinario a bisa R.E. cu diabierna e cacho lo wordo opera y despues di un siman, nan lo tuma contacto cu su persona. ❑

Alumno a come cup cake cu droga na scol

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan na Centro Medico pa un pelea grandi.
Na e sitio, Polis a topa cu e homber R, kende ta bisa cu su yiu muhe na e momento ey ta hayando tratamento medico y e motibo ta cu su yiu muhe a haya un cup cake di un amiga. Ora cu el a come, el a bira malo. R, tabata hopi agresivo y tabata menasa cu consecuencia mahos, si su yiu muhe no bira bon. E victima tabata drumi riba un cama y tabata supuestamente bou influencia di un of otro substancia. Polisnan no por a haya declaracion di e victima. Su wowo tabata hancho habri y e tabata papia bruha. E trahado social di Colegio Arubano C, tambe tabata na e sitio. E ta declara cu B.R. a haya e cup cake di un alumno di su klas. Supuestamente e sospechoso ainda ta na scol. Polisnan a bay scol y a haci un investigacion na e sitio. Relaciona cu e investigacion, e mucha muhe E.I.H. di 18 aña a keda deteni riba ordo di Fiscal pa articulonan 3. 4 y 11 di ley di droga. El a wordo hiba warda pa investigacion. ❑

Ladron ta horta number di auto

SHABA— E homber W, a bay warda di Polis relaciona cu un ladronicia. E ta bisa cu ladronnan a bay cu su number di auto dilanti. E auto tabata para pafo di su cas. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta drenta cas y bay cu basta articulo y placa

BLOEMOND— Na warda di Polis a drenta un informacion di un kiebro na un adres na Bloemond.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu e ta trahando na un compania di accountant na Corsou y ta bay bin relaciona cu su trabou. E ta bisa cu el a sali di su cas mainta 07.45 y a constata e kiebro mas o menos 22.00. Banda di 12'or e trahado tabata na e cas y a laga e cas intacto cu luznan paga. Desconocinan pa medio di e bentana patras di e cas a drenta paden. Por a mira marca di dede riba e bentana. Den cushina tabatin un beker tambe cu marca di dede. Recherche a bay cu nan como evidencia. E ta bisa cu e falta un television Samsung 24 inch, bril Tomfourd di 700 florin, renchi di 200 dollar y 300 dollar na placa cash. Ora cu B, a yega cas e luznan tabata cendi. Esaki ta mustra cu e ladronnan a drenta den e cas anochi. Via di e porta patras, nan a sali bek di e luga. B, a yega cas diadomingo den oranan di anochi. E ta bay busca un otro luga pa pasa anochi, como cu el a spanta formal.❑

MEP

Unda Mike Eman ta? No tin liderazgo den nos pais

Mike Eman desde dia 25 di juni ultimo a drenta un luga di sconde.

Esey tabata e dia cu Gobernador a nenga pa firma e presupuesto 2014, desde e dia aki Mike Eman su mundo a sak den otro, y ya no ta e mesun Mike Eman mas cu Aruba a conoce. Mike Eman awor ta un homber kibra, fragil y cu hopi problema.

Ya despues di eleccion por a nota su mal contento. Con cu bay bin Mike Eman ta e politico cu a traha mas duro den henter e partido pero apenas el a bay dilanti cu algun voto. Su soño pa un dia yega e nivel di Betico a kibra totalmente, pasobra esaki ta un señal cu hendenan no kier e mas. Cu hendenan kier un otro lider den AVP considerando cuanto Benny Sievinger y Otmar Oduber a crece den voto.

Problemanan a bira mas grandi

Despues di esey e problemanan a bira mas y mas grandi y e mester a sucumbi pa e presion di dos mucha homber cu kier a sinta riba stoel di minister, y contra tur conseho a amplia e cantidad di minister.

E cantidad di coordinadornan cu Mike Eman mester a priminti trabou pa gana nan voto a crece den forma explosivo, na mas di 500 coordinador, causando un peso demasiado grandi riba e aparato gubernamental.

Pero na momento cu Hulanda a ranca su chupon for di dje, eynan el a flip. Eynan henter Aruba por a presencia un comportacion cu ni di un mucha chikito bo por acepta. E welga di hamber cu a pone cara di henter Aruba na berguensa y cu a causa hopi daño na e relacion entre Aruba y Hulanda. Un capitulo cu hopi kier lubida, pero no por. Pasobra e ta e prome señalnan di un lider cu no por ta bon na tino mas.

Insultonan desespera

E forma desespera con Mike Eman a insulta y ofende Gobernador di Aruba, tabata tipifica un persona cu ta perdiendo cabes. Sinembargo nada a haci mas dolor ora cu masha poco sostenedo a acudi na su welga di hamber pa duna sosten. Nan mester a duna tarea na coordinadornan y esunnan cu tin contract pa traha canto di caminda pa bay sinta algun ora eynan pa parce cu tin hopi hende. Asina mes e asistencia y interes pa Mike su welga di hamber tabata masha pober mes, y esey si a haci dolor.

Bula pipa

P'esey no ta nada straño cu despues di esey el a cuminsa bula pipa pa tur locual ta importante pa nos pais. Mike a bay core go-kart, el a bay Samoa y e ta verf cas. Esey ta parce terapia pa un problema mental sumamente serio. Y ta p'esey a gara e pagina den e rapport destructivo di Raad van Advies, pa duna poco rosea atrobe. Pero ni esey a yuda pasobra mas hende a bay lesa e rapport di Raad van Advies y a haya berguensa con malo Mike Eman ta goberna nos pais.

Crisis financiero

Unda e prome minister di e pais aki ta? Unda e ta pa atende e crisis financiero den e pais aki? Unda e ta pa pone ordo riba ministernan cu ta neglisha nos hobennan, nos enseñansa, nos siguridad, nos salubridad y cuido di nos grandinan? Unda e ta awor cu kier desmantela e refineria, un "life line" di hopi hende na Aruba? ❑

AVP

Bou gobierno di MEP no tabata tin placa pa enseñansa

Tabata un cos di hari pa diripiente tende e lider di MEP papia di enseñansa. Pio ainda pa tende bisa cu gobierno no lo tin atencion pa enseñansa.

Segun e lider di MEP gobierno no lo ta inverti den enseñansa. E reaccion cu mas bo a tende riba e declaracion di e lider di MEP tabata "mira ken ta papia". E critica di partido MEP sinembargo no ta pasobra di un preocupacion sincero pa enseñansa.

Muchachada

E meta di e critica di MEP ta pa AVP bisa cu bou di MEP no tabata tin placa pa enseñansa, pa despues MEP bira uza e critica aki contra di nan ex miembro di partido y ex minister di enseñansa Marisol Lopez-Tromp. Puro muchachada. Na luga di pone atencion sincero na asuntonan di nos pais y yuda den un forma constructivo, na luga di propone miho idea y plannan, MEP ta pasa nan tempo ta lansa critica sin sentido. Aparentemente nan no a ripara cu pueblo si a wak esey caba.

Realidad di enseñansa

E realidad di nos enseñansa ta cu mester sigui renoba e sistema di organisa scol, di renoba e forma di duna les y evalua resultadonan, di renoba contenido y didactica, di cambia e sistema selectivo pa uno di sosten sistematico, di duna nos maestronan di scol e instrumentonan cu nan tin mester pa duna tur nos muchanan, esunnan sabi y esunnan cu mester di mas ayudo, e miho enseñansa posibel. Na tur scol y na tur nivel. Pa logra esey tur esfuerso, tur atencion y tur placa mester bay pa e meta aki. Den e programa di partido AVP cu a presenta na pueblo y na enseñansa aña pasa, a pone un cantidad di programa cu segun nos ta necesario awor aki.

Programanan

Programanan manera introduccion di e Ordenansa riba Innovacion den Enseñansa, introduccion di e maneho di Cuido di Calidad cu instrumentonan di control di rendimento, e sistema di Cuido di Docente pa tur sector di enseñansa, e Plan pa cuido Pre Escolar. Wak pagina 25 di e programa di partido AVP pa mas di loke si mester y ta bay sosode den enseñansa.

MEP por sigui lansa critica sin contenido djis pa no discuti riba contenido y realidad di enseñansa. Den comunidad y den enseñansa no ta spera nada di MEP riba tereno di enseñansa. E unico persona cu MEP tabata tin pa haci esey awor ta den fila di AVP.❑

Dangui Oduber (MEP)

Medidanan di gabinete Mike Eman ta wordo sinti tur caminda

Gabinete Mike Eman 1 y 2 a hiba un vision di gasta placa, fia placa y haci inversion robes cu no a duna ningun return on investment, no a crea empleo y mas pio ainda no a crea entrada pa gobierno.

Consecuentemente e gastamento di placa di pueblo a conduci awe cu nos pais ta bancarota, no tin placa mas pa haci inversionnan y awe ta e pueblo tin cu paga pa e gastamento di placa di gobierno di Mike Eman.

Campaña di promesa

E gobierno aki a hiba un campaña haciendo promesa na pueblo cu momento cu nan drenta den gobierno pueblo por conta cu situacion lo drecha y cu NO lo bin cu medida. Nan a bisa si pueblo vota pa MEP, lo bin medida. A priminti cu Partido AVP no ta un partido di medida sino nan lo bay inverti pa crea entrada pa caha di gobierno. Nan tawata sa cu nan tawata gañando e pueblo pero no a importa nan y awe e realidad ta otro. Awe ta tur dia tin un otro medida riba lomba di pueblo.

Consecuencia serio

E medidanan aki tin consecuencianan serio pa e costo di bida y poder di compra di nos pueblo. Nos no ta papia awe di un medida sino un cantidad di medida tras di otro y ainda falta e medidanan mas cruel. Aña 2014 a habri cu gobierno a aumenta e prima di AOV cu 30%. Apenas algun luna despues ta aumenta e tarifa di coriente cu 15% y na december awor ta bay aumenta e BBO cu e introduccion di health tax y esun cu ta bay caba di kibra nos economia ta e impuesto di transaccion. Ainda falta un belasting indirecto cu lider di fraccion di AVP a anuncia den un entrevista na Hulanda cual muy probablemente lo ta un aumento di BBO na 4.5%. Cuanto medida e pueblo aki por absorbe?Cuanto castiga e pueblo aki por absorbe?Kico ta e intencion di e gobierno aki, caba cu e clase media y bay den direccion di populismo?

Nos pais den problema

Nos pais ta den problema serio y e gobierno aki a bira manera un adicto. Un adicto nunca ta reconoce cu e tin un problema y e gobierno aki tampoco. E no kier reconoce cu el a bira un adicto na poder y un adicto na biahamento y un adicto na malgasta placa di pueblo. Ora bo puntra gobierno con e situacion na Aruba ta bo ta haya como contesta miho cu nunca!.

E medidanan cu a wordo introduci ta wordo sinti den tur skina aki na Aruba. Nos ta invita e ministernan pa biaha haci compras y wak con impagabel Aruba ta birando. Pecho di galiña cu tawata costa 6.50 florin pa 2 pida ya caba ta costa 7.50 florin pa 2 pida. Porkchop cu tawata costa 5.50 florin a bay pa 7.45 florin.

Yen di aumento

Y mientras ta kita bashi prima y gelijkbedrag di nos grandinan, aumenta tarifa di coriente cu 15% aumenta BBO, cobra 30 florin pa recoge sushi, kita subsidio di nos grandinan y manda nos pais bancarota e contratista Mike Eman" ta sigui manipula mente di hende y sigui cu su show NORMAL di cana verf bario pa bario. E gobierno aki ta percurando pa un pobreza nunca antes bisto y e contratista ta sigui cu su show. Cu tur respet pa prome minister, si ta contratista e kier bira Benny Sevinger lo dun'e cantidad di contract pa drecha e barionan cu nan mes a percura pa bay den deteriora! Un gobierno ta cabando cu clase media kier tira santo den wowo di hende pa medio di verf casnan.

Pueblo a vota pa un prome minister goberna y trece solucion pa e problemanan di nos pais. Pueblo no a vota pa un prome minister bira contratista. Pueblo a vota pa prome minister crea empleo, stimula economia, bringa pobreza, baha costo di bida, aumenta salario minimo, kita BBO, baha tarifa di coriente cu 25.9%, mantene Valero habri.❑

BON DIA Aruba

Rene Herde'(AVP)

"Purba bay Texas!"

Den conferencia di prensa di AVP e lider di e fraccion a manda un mensahe na tur esunnan cu ta pronk cu carta y cu abogado den corant, bisando cu nan si tin compania cu kier cumpra of habri y opera e refineria.

El a bisa:"Pura. No warda mas. Bay Texas cerca e doñonan di e refineria mes ora. No warda mas. No tarda mas. E doñonan di e refineria ta Valero y cualkier abogado cu ta bisa cu e tin cliente y e tin carta di compania cu kier habri e refineria, mester por sa con pa yuda su cliente y duna su cliente e adres correcto. Valero su oficina principal ta na Texas. No na Oranjestad!"

Bay cerca Valero

Cu e mensahe bon cla aki Rene Herde ta bisa esunnan cu ta cana rond cu carta y storia cu nan si por habri e refineria pa actua y stop di papia. Rene Herde a sigui splica pakico e ta urgi nan pa pura bay cerca Valero na Texas.



Rene Herde: " Ta ken no kier habri un compania cu por crea 1500 cupo di trabou bon paga y duna hobennan Arubiano un carera tecnico na Aruba mes? Ken no kier por lo menos 100 miyon florin extra den circulacion den nos economia? Ken no kier por lo menos 450 miyon florin extra na divisa pa Aruba? Ken no kier mas cu 100 miyon florin extra na entrada pa gobierno, sigur si bo sa cu e placa ta bay bek pa pueblo manera a sosode e ultimo cinco aña contrario na e ocho añanan anterior bou gobierno di MEP".

Papia cu doñonan

Rene Herde a sigui bisa kico tur a haci desde october 2009 pa habri e refineria. Ora a logra un acuerdo pa e habri, e partido MEP a vota contra pa e habri. E lider di MEP a bandona sala di parlamento pa no mester vota mes. Ora e refineria a bolbe cera na 2012, gobierno y miembronan di parlamento di AVP a bay Mexico, Brazil, Colombia, Merca, Venezuela, Trinidad y a ricibi un cantidad di compania cu a bisa di kier habri e refineria atrobe. Gobierno a trece Valero y PDVSA hunto aki na Aruba. Gobierno a ricibi y a intermedia pa Petrochina cumpra of opera e refineria. Lamentablemente niun di e compañianan aki a logra habri e refineria. Pero si awe ainda tin compania seriamente interesa, nan mester papia cu e doñonan di e refineria. "Di banda di nos en todo caso nan tin sosten."Asina Rene Herde a finalisa.❑

Greg Peterson:

Ehempel clasico di e vision



Durante apertura oficial di e planta 'waste to energy' na Barcadera, director di Freezone Aruba N.V. Greg Peterson a hiba palabra cu e entusiasmo di un persona cu ta wak un soño cristalisa.

E felicidad aki tabata bay hopi mas leu di e donacion cu Ecogas a haci na Aruba Birdlife Conservation.

Ta fit

El a para dilanti di mandatarionan local e invitadonan internacional y e por a bisa: "Wak rond y admira... Esaki ta Freezone Aruba!" E planta ta e prome cu den tur sentido, segun Peterson, ta fit den e concepto di e hub cu Prome Minister Mike Eman a idea pa Aruba. "E ta algo fenomenal pa nos pais."

E director di e compania di zona liber na Aruba ta consciente cu cada bes cu ta papia pa desaroya Aruba como un hub entre continentenan, e prome pensamento ta cay riba Freezone Aruba N.V. Nan ta asumi e responsabilidad grandi aki y ta cla pa hunga nan papel den su ehecucion. Dos aña pasa Minister President y su gabinete a pidi pa Freezone Aruba N.V. restructura y modernisa nan sistema: e resultado ta e maneho di faborece. Un aña pasa a firma e MOU cu Eco-Gas y Freezone Aruba tabata wardando riba e oportunidad aki y di biaha a cuminsa traha riba dje.

Mas leu cu logistica

Pero e vision di Minister President Mike Eman ta bay mas leu cu djis logistica. "E planta aki ta bay crea cuponan di trabou riba termino largo y di entrada halto; ta ofrece un solucion sostenibel pa nos retonan di desperdicio riba henter e isla y nos ta spera esey ta e caso; e lo suministra nos planta di awa cu fuel mas barata y limpi; hopi scol a bishita e compania aki caba pa siña di e tecnica aki," Peterson a indica.

Know how

El a añadi cu fuera di tur loke a menciona ariba, "e compania aki ta sirbi un showcase pa e tecnologia aki pa e wordo bendi cu otro islanan. Compania y institucionnan stranhero ya ta batiendo na porta puntrando pa comparti e 'know how'." Den conclusion, e director di Freezone Aruba N.V. a indica cu "E joya di compania aki ta e ehempel clasico pa comprende Prome Minister Mike Eman su hub y su intencion di desaroya un pilar economico nobo y sostenibel."Loke ta haci Peterson ainda mas contento ta cu e compania aki ta para awendia danki na e vision y curashi di empresario y ingenieronan local. Aki el a gradici Freddy Kelkboom y expresa con nan tur ta laga henter e isla sinti hopi orguyoso.

Señalnan positivo

El a recorda con den mita di decada 80, hopi tabata cla pa bandona e isla, pero un inversionista local a construi un hotel den centro di Oranjestad y atrobe e ta haci un inversion enorme dunando un señal hopi positivo cu ta mustra henter e comunidad comercial di Aruba: "Ban haci algo, ban inverti, ban bira parti di e hub, ban traha riba e pilar economico nobo pa nos pais." E inversionista ey ta Eduardo de Veer, considera un di e capitannan mas influyendo di nos industria local y tambe e persona cu a comparti cu Greg Peterson cu e ta kere den e vision di Prome Minister Eman di un hub.

Mencionando e proverbio Egipcio cu ta bisa: "No tin miho testigo cu bo wowonan," Greg Peterson a bisa un y tur "Loke boso ta wak aki ta un cambio di wega y specificamente na Prome Minister Mike Eman, el a bisa "Behold your vision in motion."❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

E discusion mester ta dirigi riba e situacion financiero di nos Pais y no riba si e KB ta legal



Ta bisto cu partido AVP no kier papia di e contenido di e rapport di CFT cu ta duna un bista preocupante di e situacion financiero di nos Pais.

Nan ta buscando tur cos pa desvia atencion pa no debati riba e contenido di e rapport y tampoco riba e consecuencia cu e investigacion aki ta trece pa e cartera di Pueblo. Awor cu e conseho di Raad van Advies riba e cambionan di presupuesto 2014 a lek, AVP a core tene duro na e opinion di Raad van Advies cu e KB no lo ta legal.

Hasta nos Minister Eman a laga sa cu e no por contene su alegria pa e bon noticia aki cu ta hustifica su welga di hamber. Pero e alegria di nos Minister Eman tabata di corto duracion ya cu Minister Plasterk den su contesta riba e preguntanan di e Parlamentario Hulandes Bosman, a bolbe duna un splicacion amplio pa demostra cu e KB ta legal. For di e contestanan di Minister Plasterk ta bira bisto cu Gobernador tin cu cuida interesnan di Reino cu ta entre otro bon gobernacion. Na momento cu e interesnan aki ta wordo tacha, e Ley ta duna nos Gobernador caminda pa cana y esaki ta hustamente locual nos Gobernador a haci tambe.

P'esey cu e splicacion cu Minister Plasterk a duna,nos ta spera cu e wega di AVP pa busca algo pa desvia atencion di e realidad financiero di nos Pais termina. E momento a yega pa pasa na ordo di dia pa trata e rapport di CFT su contenido y consecuencia pa e Pueblo di Aruba. Ya cu e discusion mester ta dirigi riba e situacion financiero di nos Pais y no riba si e KB ta legal of no.❑

Apologizing To Japan



PAUL KRUGMAN

TOKYO - For almost two decades, Japan has been held up as a cautionary tale, an object lesson on how not to run an advanced economy. After all, the island nation is the rising superpower that stumbled. One day, it seemed, it was on the road to high-tech domination of the world economy; the next it was suffering from seemingly endless stagnation and deflation. And Western economists were scathing in their criticisms of Japanese policy.

I was one of those critics; Ben Bernanke, who went on to become chairman of the Federal Reserve, was another. And these days, I often find myself thinking that we ought to apologize.

Now, I'm not saying that our economic analysis was wrong. The paper I published in 1998 about Japan's "liquidity trap," or the paper Bernanke published in 2000 urging Japanese policymakers to show "Rooseveltian resolve" in confronting their problems, have aged fairly well. In fact, in some ways they look more relevant than ever now that much of the West has fallen into a prolonged slump very similar to Japan's experience.

The point, however, is that the West has, in fact, fallen into a slump similar to Japan's - but worse. And that wasn't supposed to happen. In the 1990s, we assumed that if the United States and Western Europe found themselves facing anything like Japan's problems, we would respond much more effectively than the Japanese had. But we didn't, even though we had Japan's experience to guide us. On the contrary, Western policies since 2008 have been so inadequate if not actively counterproductive that Japan's failings seem minor in comparison. And Western workers have experienced a level of suffering that Japan has managed to avoid.

What policy failures am I talking about? Start with government spending. Everyone knows that in the early 1990s Japan tried to boost its economy with a surge in public investment; it's less well-known that public investment fell rapidly after 1996 even as the government raised taxes, undermining progress toward recovery. This was a big mistake, but it pales by comparison with Europe's hugely destructive austerity policies or the collapse in infrastructure spending in the United States after 2010. Japanese fiscal policy didn't do enough to help growth; Western fiscal policy actively destroyed growth. Or consider monetary policy. The Bank of Japan, Japan's equivalent of the Federal Reserve, has received a lot of criticism for reacting too slowly to the slide into deflation and then for being too eager to raise interest rates at the first hint of recovery. That criticism is fair, but Japan's central bank never did anything as wrongheaded as the European Central Bank's decision to raise rates in 2011, helping to send Europe back into recession. And even that mistake is trivial compared with the awesomely wrongheaded behavior of the Riksbank, Sweden's central bank, which raised rates despite below-target inflation and relatively high unemployment and appears, at this point, to have pushed Sweden into outright deflation.

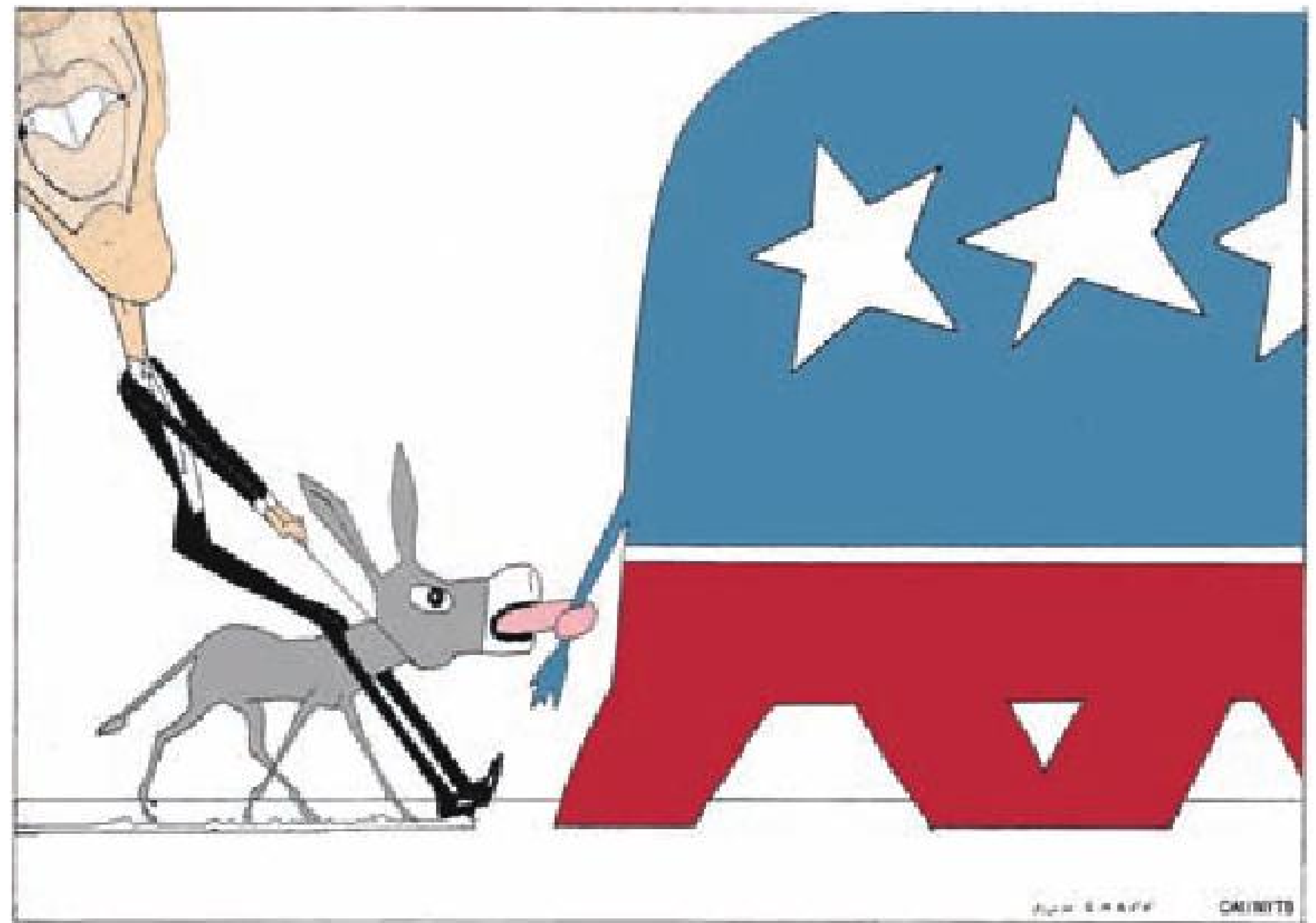
The Swedish case is especially striking because the Riksbank chose to ignore one of its own deputy governors: Lars Svensson, a world-class monetary economist who had worked extensively on Japan and who had warned his colleagues that premature rate increases would have exactly the effects they did, in fact, have.

So there are really two questions here. First, why has everyone seemed to get this so wrong? Second, why has the West, with all its famous economists - not to mention the ability to learn from Japan's woe - made an even worse mess than Japan did?

The answer to the first question, I think, is that responding effectively to depression conditions requires abandoning conventional respectability. Policies that would ordinarily be prudent and virtuous, like balancing the budget or taking a firm stand against inflation, become recipes for a deeper slump. And it's very hard to persuade influential people to make that adjustment - just look at the Washington establishment's inability to give up on its deficit obsession.

As for why the West has done even worse than Japan, I suspect that it's about the deep divisions within our societies. In America, conservatives have blocked efforts to fight unemployment out of a general hostility to government, especially a government that does anything to help Those People. In Europe, Germany has insisted on hard money and austerity largely because the German public is intensely hostile to anything that could be called a bailout of southern Europe.

I'll be writing more soon about what's happening in Japan now, and the new lessons the West should be learning. For now, here's what you should know: Japan used to be a cautionary tale, but the rest of us have messed up so badly that it almost looks like a role model instead.❑



Teenagers Stand Up to Backpage



NICHOLAS KRISTOF

If prostitution of children is illegal, why is it that we allow an estimated 100,000 underage girls and boys to be sold for sex in America each year - many on a single U.S. website, Backpage.com?

That's a reflection of law enforcement priorities, but several brave girls who allege that they were pimped on Backpage are trying to change them. They are fighting back in lawsuits that could have far-reaching implications for sex trafficking in America.

Two young women who say they were each sold on Backpage at age 15, and raped hundreds of times as a result, are suing the company in Boston in federal court. Another suit is winding its way through Washington state courts, pursued by three girls who say they, too, were sold for sex on Backpage - in the case of two of them, when they were 13 years old.

The girls in the federal suit are represented pro bono by a major Boston law firm, Ropes & Gray, which has five lawyers on the case. The suit charges that Backpage has "perfected a business model that profits substantially from aiding and participating with pimps and traffickers in the sexual exploitation of children."

"When on Backpage, I was advertised in the same way as a car or a phone, but with even less value than a bike," says one of the girls who is a plaintiff in the federal suit. "Men would view their options, and if I seemed like the best one, they would call."

Now 17, she says she was sold for sex on Backpage when she was 15 and 16; she estimates that she was raped 1,000 times as a result. She is seeking damages and whatever injunctions the court finds appropriate, but she is not explicitly seeking to close down the entire Backpage site.

Some readers may scoff that this is about censorship of free speech. No, it's about human rights - because one of the most searing rights abuses in America is the sexual exploitation of children.

Nor is the issue prostitution. Whatever one thinks of legalizing sexual transactions among adults, we should all be able to agree that children shouldn't be peddled like pizzas.

The federal suit lays out what it says is a pattern of Backpage blocking efforts by police or families to trace missing girls and boys. According to the suit, Backpage systematically scrubs photos in sex ads of metadata that would allow authorities to track down people in them.

Backpage also makes it hard to search for missing girls by allowing scrambled phone numbers in sex ads. If you sell a dog on Backpage in the pet section, you must post a numeric phone number; sell sex with a girl, and you can use a nonsearchable version - such as zero12-345-six-78nine - that makes it more difficult for police or family members to locate a missing child with a simple Internet search.

Likewise, Backpage allows ads to be paid for with untraceable credit cards or even with Bitcoin. It doesn't require any age verification or real names.

I first wrote about Backpage a few years ago when it was used to advertise a 13-year-old girl being enslaved in Brooklyn, New York. One day the pimp dropped her off at an apartment building and waited at the entrance to make sure she did not run. She hurt too much to endure another rape, so instead of going to the apartment that had ordered her, she randomly pounded on another door and begged to use the telephone. She called her mother, and then dialed 911. The pimp is now in prison, but Backpage profited on the ad - as it always does.

Attorneys general from 48 states have written a joint letter to Backpage, pleading with it to stop exploiting children.

Liz McDougall, the lawyer for Backpage, declined to comment on the allegations in the lawsuits, but she told me: "We remain committed to effective measures of prevention and successful prosecution of this heinous crime."

That's absurd. Backpage claims to report possible sex-trafficking cases, but Yiota Souras, the general counsel of the National Center for Missing and Exploited Children, says that "Backpage's reporting is not conducted in good faith." Souras says that if parents report to Backpage that their teenage daughters are being sold on the site, the company doesn't always remove the ads or prevent new ads for the children from being posted.

The lawsuit says Backpage floods the authorities with reports of possible underage girls to pretend to be helpful, while actually impeding the effort. Meanwhile, Backpage refuses to use screening software that might actually detect ads for underage girls.

Americans rightly waxed indignant at the way the Roman Catholic Church or Penn State turned a blind eye to the sexual abuse of minors. But our entire society does the same thing.

Isn't it time to stop?❑

BON DIA Aruba

Pueblo Soberano ta sigui lucha pa mantene Refineria Isla na Corsou

WILLEMSTAD – Parlamentario Sherwin Leonora (Pueblo Soberano) ta convenci dje balor economico di Refineria Isla. Tambe Leonora tin sigur cu e refineria lo tin un balor economico mucho mas grandi den futuro.

Parlamentario Leonora ta reacciona riba e expresionnan di e asociacion Green Town, cu ta indica cu e refineria no tin un balor economico valido despues di 2019. Ta p'esey segun Green Town, no ta recomendabel extende e contract cu PdVSA despues di 2019.

Sherwin Leonora ta splica cu e refineria na Corsou, tin 1050 hende local directo den servicio di e refineria y tambe 1500 personal indirecto di contratistanan. Informacionnan cu Leonora, tin ta mustra cu e refineria ta paga mas cu 100 miyon florin pa aña na salario, y si tuma 30% na impuesto, esey ta nifica cu presencia di refineria ta aportando mas cu 30 miyon florin pa aña na impuesto den caha di gobierno y tambe otro primanan social. Adicional, cu e presencia di refineria, mas cu 3000 hende ta wordo emplea na companianan cu ta duna servicio directo of indirecto na e refineria.

100 miyon pa aña

Refineria Isla ta paga RdK y CRU mas cu 100 miyon florin pa aña pa tanto huur di e instalacionnan for di RdK y tambe pa e utilidad cu e planta di CRU ta duna e refineria. Kiermen, si e refineria no t'ey mas, trahadonan di CRU y RdK tambe lo mester bay cas. Tambe comunidad sa e efectonan negativo riba Aqualectra ora cu e plantanan di CRU no ta funcionando optimal.

Refineria ta reparti mas cu 100 miyon florin pa aña pa contratistanan den trabou di mantencion durante parada di planta. Ta e deber di e contratista pa busca trahadonan local cualifica pa haci e trabounan di mantencion durante parada y tambe mantencion continuo. Tur e trahadonan aki ta paga impuesto riba salario y tambe primanan social.

E refineria ta duna un aportacion social hopi importante na comunidad y



na nos playanan, Feffik, deporte den su totalidad y tambe den nos salubridad. Presencia di e refineria ta aporta cu alrededor di 28% di nos divisa total y ta aumenta trafico maritimo, cu ta beneficia agencianan di barco manera Maduro Shipping, Dammers Shipping, Rokargo, y tambe CPA/CPS. Resumiendo, e refineria ta aporta den nos economia mas cu 500 miyon florin pa aña, fuera di e negoshinan cu ta duna servicionan secundario na e refineria. Esakinan ta djis un par di aportacion economico cu e refineria ta trece pa Corsou actualmente, parlamentario Leonora, ta splica.

Green Town

Pa bin cu Green Town, lo dura alrededor di 25 aña y mester di 2.000 miyon florin pa desmantela e refineria y limpia e suela contamina. Tambe inversionistanan mester di mas di 8.000 miyon florin pa desaroya e area di Schottegat. Kiermen, pa fango e economia cu lo cay den un periodo di 25 aña, y tambe placanan necesario pa desmantela e refineria y desaroya e area, Green Town mester tin mas cu 22.000 miyon florin disponibel. E montante aki ta calcula for di loke e refineria ta pomp den nos economia actualmente cu ta 500 miyon florin pa aña, e 2.000 miyon florin cu mester pa desmantela e refineria (pasobra tanten Corsou no tin e placa pa desmantela e refineria, e proyecto di Green Town no por cuminsa), y tambe 8.000 miyon pa desaroya e area.

Mester mas fondo

Aparte di e 22.000 miyon, mester di mas fondo pa aloca e mas cu 4.000 desempleadonan y nan famia (12.000 hende total) durante e periodo di 25 aña den fondo di pensioen y di malesa. Aqualectra lo mester bay importa combustibel riba mercado internacional y consecuentemente prijs nan lo subi di combustibel, supermercado, bus, etc. Tambe, Curoil lo no por bende productonan deriva for di petroli y lo no registra ganashi, te pa paga dividendo di 10 miyon florin pa aña.

E temporada despues di 2045, cu existencia di Green Town, tambe lo ta menos beneficioso pa Corsou, pasobra e entradanan registra na oficina di impuesto lo ta menos cu ora e refineria tabata ey. Consecuentemente, forsa di compra lo bay atras cu tur e consecuencia social cu esey lo trece. Kier men, sin e 22.000 miyon florin, e proyecto Green Town lo hiba Corsou den un desaster financiero.

Pueblo Soberano sigur ta sigui traha pa logra e meta pa nos refineria por ta renoba via un proceso di negociacion y ta cumpli cu specificacion di producto y tambe un medio ambiente limpi.

Resumiendo, segun Leonora, pueblo di Corsou lo tuma e proyecto di Green Town na serio, ora e por mustra garantia y disponibilidad di por lo menos 22.000 miyon florin pa inicia e proyecto y tambe por lo menos 500 miyon tur aña pa pomp den nos economia, despues di aña 2045.❑

Cu ilustracionnan di Lorita Real

Exposicion virtual 60 aña Statuut a bira mas amplio

WILLEMSTAD - Archivo Nacional a expande su exposicion virtual: 60 aña Statuut 1954-2014 cu ilustracionnan di Pachi van Kampen, publica den Lorita Real. E exposicion virtual ta riba e website di Archivo Nacional.

Lorito Real tabata un revista semanal di Partido Democrat. E caricaturanan cu Van Kampen a traha ta ilustra e temporada cu a traha riba formalisacion di Statuut na 1954. Asina por mira e ilustracion ora hendenan muhe a haya derecho di voto na 1948 y con Jonckheer ta den oposicion contra Moises 'Doktoor' da Costa Gomez. Tambe por mira ora a propone pa parti asiento 8-8 pa inclui Aruba den coalicion y ora a torpedia esaki cu un areglo interno.

Na 1954 Doktoor Moises da Costa Gomez a yama Statuut un joya. E Statuut ta regla e relacion entre e miembronan autonomo den reino. Durante di e 60 añanan ey e relacionnan den reino a pasa den temponan bon y temponan dificil. Publico por mira tur e diferente etapanan aki den e exposicion digital riba www.nationalarchives.cw di Archivo Nacional.

Pa e exposicion 60 aña Statuut 1954-2014 a haci uzo di documentonan cu Archivo Nacional a ricibi recientemente.

Ta trata di archivo di Gabinete di Gobernador di Antia Hulandes (1951-2010), Bureau Constitutionele Zaken (1994-2010), Bureau Overheidsinnovaties (1994-2010) y Projectorganistie Ontmanteling Land Nederlandse Antillen (POLNA, 2007-2010).

Nos memoria nacional

Bishita Archivo Nacional pa mas informacion di nos historia. Archivo Nacional ta situa na Scharlooweg 77-79 y ta habri dialuna di 1:30 di merdia pa 4:30 di atardi. Y diamars pa diabierna di 8or di mainta pa 11:45or y 1:30or di merdia pa 4:30or di atardi.❑

Maduro & Curiel's Bank a organisa Awareness Happy Hour na Prinses Wihelmina Fonds

WILLEMSTAD – En conexion cu celebracion di su 65 aña di existencia di Prinses Wilhelmina Fonds y alabes pa conmemora "Luna di Conscientisacion riba Cancer na Pecho" Maduro & Curiel's Bank a organisa un Awareness Happy Hour ameno. E tabata pa tur colega riba patio di Prinses Wilhelmina Fonds na Skalo.

Director di MCB, Chicu Capriles, a para keto na e trabou incansabel cu PWF a bin ta haci pa 65 aña y e relacion amistoso cu PWF y MCB tin pa añanan. Banda di esey Director di MCB a elogia e team di trahado social di PWF cu ta haci un tremendo trabou ora ta trata guia di e pashentnan cu Cancer. Continuamente tin desaroyonan nobo riba e tereno aki. Pa keda mehora e servicio cu PWF ta dunando na su clientenan, mester inverti den conocemento di e trahadonan social. P'esey durante e Awareness Happy Hour aki Chicu Capriles a haci entrega di un check na balor di 65 mil florin cu e meta pa mehora y desaroya e team di trahado social di PWF.

Despues di entrega di e check coleganan di Bo Banco Amigo a haya e oportunidad pa wak e exposicion "Muhe Oudas". E exposicion interesante aki ta consisti di potretnan di hendenan muhe cu a pasa den un proceso dificil di operacion, despues cu nan a detecta cancer na pecho. E muhenan aki tabata dispuesto na comparti esaki cu nos pueblo dor di para modelo y saca potret di nan pecho. E artista/fotografo cu a desaroya e exposicion "Muhe Oudas" ta Ellen Spijkstra.❑

Comienso problematico cabes nobo di Saba Comprehensive School

THE BOTTOM (Ret Karibense) – "Saba Comprehensive School mester bira esun di miho den Hulanda Caribense", e cabes nobo di e unico scol di enseñansa secundario na Saba, Anton Hermans, ta bisa. Actualmente e scol basico na Statia cu e nomber The Golden Rock tin e titulo aki.



Hermans tin basta cos di haci ainda. E scol ya pa añanan largo tin problema cu e cantidad abou di maestro y problema cu directiva di scol. Na 2016 tur scol na islanan BES mester cumpli cu e calidad basico di Hulanda. Banda di esaki no ta tur hende na Saba ta sostene Hermans.

Retiro

Na april e scol a retira cuater docente y e director y a hay'e pega ora dos otro docente pa motibo solidario a tuma nan retiro. Ta te na juni e scol a busca reemplaso. Banda di esaki tres miembro di directiva a laga cay. Hopi mayor y ex docente ta solidario cu e cabes di scol bieu y a expresa esaki den social media.

"Mi ta sinti mi ataca", Hermans ta bisa. "Mi ta respeta libertad di expresion di opinion pero e manera di comunica aki no ta bon pa e scol, e docentenan y na final e studiantenan. Si e hendenan aki berdaderamente tin enseñansa na pecho, nan mester stop di reclama riba social media y bini cu idea pa mehora enseñansa."

Dia dies di october e scol a haya bishita di Inspeccion di Enseñansa Hulandes. "Nan a bay mas positivo cu nan a bini", Hermans ta bisa. "Esaki ta duna mi speransa cu nan ta aproba nos enfoke. Inspeccion a puntra si nos ta cla cu e decoracionnan pa 2016. Mi contesta ta: pakico no? Sino 2016 di mes ta bira 2017 y caba 2018." Pa logra su meta e ta traha duro pa mehora e curiculo pa cada materia. E docentenan actualmente ta traha na e programa di sondeo. Lo renoba e klasnan di e scol for di december.

Continuidad

E scol tin añanan ta lucha cu continuidad di e docentenan. "Nos ta saca mas placa pa educa nos docentenan mas miho. Pero djey nan ta bandona e scol, pasobra cu mas conocemento tin mas posibilidad otro caminda. Di otro banda tin docente cu si ta keda riba e isla pero cu ta nenga di sigui studia. "OCW a pone seis miyon dollar disponibel pa atrae y specialmente mantene docente na islanan BES. Secretario di estado Sander Dekker a menasa caba di corta den fondonan si prome cu 2016 yega enseñansa no mehora.

Hermans ke inverti den iPad pa e studiantenan. Ma e ora ey internet mester traha bon si. Na e departamento di IT di e scol hopi be computer ta cay afo y ta dura largo pa haya computer nobo. Segun e cabes di scol esaki ta un preocupacion den drechamento di e enseñansa prome cu 2016.

Feria di carera

E cantidad di mucha cu a kita scol prome cu nan a caba na Hulanda ta halto pa motibo di e barera di idioma y falta di guia y informacion. For di e aña di scol aki e studiantenan ta haya mas maneho den scogemento di un educacion adicional den un otro pais. E siman aki e studiantenan ta participa na e prome feria di carera na e scol. E idea ta pa mustra e studiantenan cu Hulanda no ta e unico opcion.

E aña di scol a cuminsa malo pasobra tur docente no tabata presente na e isla pa motibo di procedura di inmigracion. Actualmente ta e docente di 'Business'so falta; e ta yega e isla e siman aki numa.❑

Accion Ta Basta Awor ta sigui activo:

Cultivo di marihuana desmantela ayera mainta cu 4 detencion

WILLEMSTAD – Accion Ta Basta awor tabatin diferente entrada hudicial ayera cu a produci diferente detencion.

Ayera merdia den careda di 14.10or, miembronan di e Team "Ta Basta Awor" a haci un entrada hudicial y a detene un persona. Alrededor di 14.25or a detene den Souax e homber R.R.R.V., naci na Corsou, di 38 aña di edad como sospechoso relaciona cu ladronicia cu violencia. A bay warda cu e sospechoso, na unda a presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia, cu a ordena pa e wordo encarcela pa mas investigacion.

Ayera nochi di e miembronan di e Team "Ta Basta Awor" a detene un persona. Alrededor di 18.45or a detene den e bario di Julian e homber Z.D.D., naci na Corsou, di 18 aña di edad como sospechoso, relaciona cu ladronicia bou di circunstancianan pisa y cumpramento di cos horta. Pa e sospechoso en kestion, tabatin un peticion di buskeda vigente emiti pa



Ministerio Publico. A bay warda cu e sospechoso, na unda a presenta e acusado dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena pa e wordo encarcela pa mas investigacion.

Awe mainta tabatin diferente entrada hudicial. Un di nan tabata Hotel Pelikaan den Otrobanda. Den e entrada na e hotel no a haya nada particular. Tambe tabatin un entrada den e area di Maracana, caminda a desmantela un cultivo marihuana. A detene cuater persona den e caso aki, tres homber y un dama. A descubri diferente mata di marihuana y tabatin tambe cu tabata cla pa subi mercado.❑

Corsou tambe ta participa

Conferencia di Interpol riba crimen na Monaco

WILLEMSTAD - Na Monte Carlo (Monaco) a inicia na principio di e siman aki e Asamblea General di Interpol (Polis Internacional), na cua ta asisti Ministernan di Husticia di 100 diferente pais y nan conseheronan.

Minister di Husticia di Corsou, mr. Nelson Navarro y su conseheronan tambe ta presente na tal reunion.

Meta di e reunion ta pa entre otro evalua e desaroyo di cooperacion Internacional entre e organisacionnan policial; esaki particularmente den e cuadro, con pa atende cu aspectonan di crimen local y Internacional den futuro.

E Conferencia aki cu ta dura di 3 pa 7 di november, ta hiba como tema: "Pone un stop na aumento di Crimen", esaki den cuadro di 100 aña di cooperacion policial Internacional.

Den e aspecto aki, nan ta repasa historia y analisa con e trabou policial a desaroya durante ultimo 100 aña den e lucha contra crimen organisa mundialmente.

Nan ta discuti asuntonan cardinal, manera entre otro con forma institucionnan fuerte pa eherce leinan, engrandece e cooperacion entre polis y publico y entre polis y sector priva.

Apertura di e Conferencia tabata na encargo di Prins Albert II di Monaco.

E Prins a menciona entre otro, cu crecemento di Comercio economico mundial y movecion liber di hende, ta rekeri un reaccion rapido di polis, algo cu ta surpasa frontera di paisnan; esaki particularmente na momento cu accionnan di elementonan maligno ta haci mal uzo di e bentaha cu e mundo moderno globalisa ta ofrece. Na su turno e Presidente di Interpol Mireille Ballestrazzi a enfatisa cu e binimento hunto historico aki ta enfatisa e vision di lidernan mundial cu a crea Interpol 100 aña pasa; esaki pa trece polisnan di rond mundo hunto den e lucha contra di crimen Internacional y local cu semper ta keda cambia.❑

Mientras empresanan local ta ricibi premiacion

InselAir ta habri rutanan Port of Spain y Georgetown na december





WILLEMSTAD – Insel Air ta habri su ruta nobo pa Port of Spain, dia 15 di december awor y dia 18 di december ta tuma luga vuelo inaugural pa Georgetown. Asina Jurgen Lippinkhof, Hefe Comercial di Inselair, a bisa.

Lippinkhof a haci e declaracion den su discurso na ocasion di e anual evento di Aprecio, pa medio dje asina yama 'Best Corporate Brookers & Diamond Appreciation Event'. E evento ta duna reconocimento na e empresanan cu a sali miho Brooker Corporate & Diamond. E tres miho Corporate Brookernan di 2014, a resulta KPMG, SOAB y Kooyman.



E funcionario halto di InselAir a referi na desaroyo de ultimo lunanan di e compania, cu no tur tabata facil. E ehercicionan cu mester a tuma pa motibo dje placanan cu tabata pega na Venezuela a exigi hopi dje compania. Entre otro InselAir a reduci su capacidad di stoelnan cu e ta bende cu pasaheronan cu ta biaha for Venezuela pa paisnan cu no ta Corsou of Aruba.
E efecto cu e mas cu 85 miyon dollar cu Venezuela tabata debe Corsou tabata negativo riba e posicion di placa cash di InselAir, loke indirectamente tambe a ocasiona retraso den e C-check di su avionnan y tambe retraso di su vuelonan. Mientrastanto InselAir a cobra mayoria dje placa cu tabata pega na Venezuela y tin bon relacion cu e autoridadnan Venezolano.

Pa medio dje evento di Premiacion na su companianan cliente, InselAir a demostra aprecio na su clientenan pa nan sosten y pa scoge di regularmente biahe cu InselAir. Na e ocasion aki InselAir a introduci tambe e programa Corporativo di Starmiles. Meta dje programa aki ta premia organisacionnan pa biaha cu InselAir. Corporate Insel Star Miles ta un programa di fieldad cu duna oportunidad na companianan cu ta cumpra ticket pa nan personal, pa acumula Insel Starmiles, riba cuenta dje companianan. Cu e puntonan aki, e compania por scoge pa cumpra ticket na prijs reduci.

Algun dje beneficionan di Corporate Insel StarMiles, ta cu por uza e miles pa cumpra ticket y e compania directamente ta ricibi e premiacion pa cumpra ticket na InselAir.❑

5 di december awor

Famia Planea ta organisa Dia di Conscientisacion riba Aids

WILLEMSTAD - Mirando cu e tema di HIV y Aids ta un tema cu ta taboe pa hopi di nos Yiu di Corsou, Famia Plania ta organisa un actividad en cuadro cu awareness day. Meta pa asina cuminsa conscientisa e pueblo di Corsou di tur e aspectonan rond di e virus aki.

Corsou conoce te na e momentonan no menos cu 1736 persona cu tin e virus venerico aki. Famia Planea su deber ta pa duna informacion diariamente riba e fenomeno aki. Esaki nos a bin ta haci ultimo añanan tambe. Loke Famia Planea ta remarca ta, cu e taboe mester kibra. Nos mester stop di tin berguensa di papia di nos curpa y su desaroyo. Ta importante pa nos kibra e barera di miedo y cuminsa comunica. E dia aki Famia Planea tambe kier para keto, pa asina haci e pueblo di Corsou mas consciente tocante sexualidad y tur loke ta desaroyo di curpa humano. Dia 5 di december Famia Planea ta organisa un dia cu festival, canto, composicion y informacion, pa culmina e dia aki nos ta cera e anochi cu un banda local di Corsou riba Wilhelminaplein.

Meta evenemento

Meta di e evenemento ta pa ban bek cero "let's get to Zero" pa asina ban cuminsa conscientisa nos hobennan y pueblo di Corsou en general pa tene mas cuenta ora ta trata bo salud y di otronan. Hiv y Aids ta un virus cu ta crece cada dia mas y mas y si nos no ban para keto pa informa y conscientisa nos lo conoce mas caso di HIV y Aids cada dia.

Ta hopi ta e personanan cu ta tene relacion sin paga tino di e riesgonan cu nan por core door di tene un momento dushi y placentero cu pa bida largo nan por keda afecta di diferente malesa. Pa e festival "let's get to zero" nos ta busca participantenan cu por crea un propio composicion y presenta esaki pa asina gana e titulo maximo di e competencia. E composicion cu gana ta bira e cancion cu lo zona pa henter aña pa sigui stimula e pueblo pa ser consciente di e virus Hiv y aids.

Premio atractivo

Premio pa e ganadonan lo ta sumamente atractivo. Pa por participa bo mester tin minimo 14 aña y bo por haci henter un show rondo di bo participacion. E contenido di e composicion mester papia tocante di comportacion, comunicacion y ban bek cero "Let's get to zero". E composicion por ta na Papiamento, Ingles Spaño of Hulandes y pa participa ta completamente gratis.

Transforma y decora

Wilhelminplein ta bay keda completamente transforma y decora pa e dia grandi. Nos di Famia Planea ke haci e actividad aki pa asina nos ban uni cabes y combati e malesa aki y alabes informa tur presente cu boothnan di informacionnan valioso. Famia Planea ta bay tur cu tin pa cuminsa haci nos pueblo di Corsou consciente di e malesa venerico aki y ta nos deber pa sigui guia y instrui e pueblo cu informacionnan valioso cu ta agrega cu nos cada un su futuro. E siman aki Famia Planea manera tur aña ta presente den e marshe di estudio dunando informacion y tambe por inscribi bo mes pa e competencia.❑

Diana Lebacs a entrega su buki 'Betumbe' na minister Dick

WILLEMSTAD - Diana Lebacs a haci entrega oficial di su ultimo buki titula Betumbe, na minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte, Irene Dick.

Ta trata di e prome tomo di poesia di e escritor en cuestion, publica pa e Editorial conoci 'In de Knipscheer' na Haarlem.❑

Fabrica Chines trahando overtime pa traha trahenan contra Ebola



ANQUI, China (AP) – Leu for di e zona di Ebola, un mashinnan di cose y lijm na un fabrica na China, ta trahando mas hopi cu normal, pa produci e trahenan geel cu ta crucial pa proteha e trahadonan den sector medico mas cu 11 mil km leu, na West Africa.

E fabrica Weifang Lakeland Safety Products na oost Shandong, cu ta keda na Anqui, tin 100 trahado cu ta armando e trahenan geel cu awo ta conoci, cu un velocidad di 6 mil pa dia. E fabrica tin planea di dobel su capacidad pa januari.

Cada un ta wordo arma cu hopi cuidou pa hende y mashin, pa percura cu e ta completamente seya, pasobra un buraco chikito por permiti cu e persona cu tin e trahe bisti, por wordo exponi na e malesa mortal. Cada parti ta wordo cosi pa reenforsa e lijm.
"E diseño cu dobel ziper ta permiti bo habri e traha for di abou, ora cu bo mester di algo for di den e trahe," segun gerente general di e fabrica, Wang Ximin a bisa un bishita. "Nos ta pone lijm na e parti dilanti pa seya miho, pa percura cu contaminacion no por drenta."
"Bo por habri bo pia of sak, masha facilmente cu e traha. E ta sinti comodo pa bisti," el a bisa. "Masha comodo."

E trahenan ChemMAX y MicroMAX, ta traha di polyethylene y polypropylene, y ta wordo produci pa Lakeland Industries, cu su oficina principal ta na Merca, e compania aki ta e proveedo di mas grandi di trahenan pa proteha contra Ebola.

Wang a bisa cu aworaki caba e produccion ta 30 pa 40% riba e cantidad di e mesun periodo, aña pasa, y cu e produccion lo dobel atrobe pa januari. Demanda a subi masha hopi, no solamente pa Africa, pero for di facilidadnan medico na Merca y Europa.



"Nos ta orguyoso cu e trahenan pa proteccion cu nos ta traha ta wordo uza pa esunnan cu ta bringando Ebola," el a bisa.
Casi 5 mil hende a fayece di e malesa, y banda di e victimanan aki, tin 13.676 caso confirma, probabel of sospecha di ta Ebola, cu a wordo reporta na e 3 paisnan cu a wordo afecta mas pisa, esta Guinea, Liberia y Sierra Leone.❑



Nan ta pisa 11 liber y tin 2 djente

Pandanan baby a cumpli 100 dia

BEIJING (AP) – E unico set di triyiso na mundo cu a sobrevivi, ta bon di salud y nan a cumpli 100 dia diaranson.

Cada un ta pisa 11 liber (5kg), nan a nace ta pisa 100 gram cada un. Nan a cuminsa haya djente ora cu nan tabatin mas o menos 80 dia, y awo nan tin 2 djente chikito cada un.
E babynan a nace dia 29 di juli ultimo, cu un diferencia di 4 ora, e baby muhe a nace prome cu su 2 ruman hombernan.
Examinacion di e babynan ta mustra cu nan salud ta ideal, segun Dong Guixin, gerente general di parke Chimelong Safari na Guangzhou, capital di provincia Chines, Guangdong.
Cuminsando for di diaranson, bishitantenan lo por mira e pandanan.

E babynan ta haya turno pa biba cu nan mama pa ciclonan di 5 dia.
"Esaki ta imperativo pa yuda nan forma un bon relacion cu nan mama y tene nan den contacto cerca. Nos ta spera cu nan por biba hunto si e babynan crece saludabel," Dong a bisa.
Segun e parke, tin record di 4 set di panda triyiso cu a nace, pero den cada un di e casonan ey, por lo menos un a fayece a causa di defectonan fisico of pasobra nan tabata bou peso.
E babynan no a haya nomber ainda, pero e parke ta buscando sugerencia di publico.❑



Lagando 1 morto y 65 herido

Trein ta sali di rails na Algiers

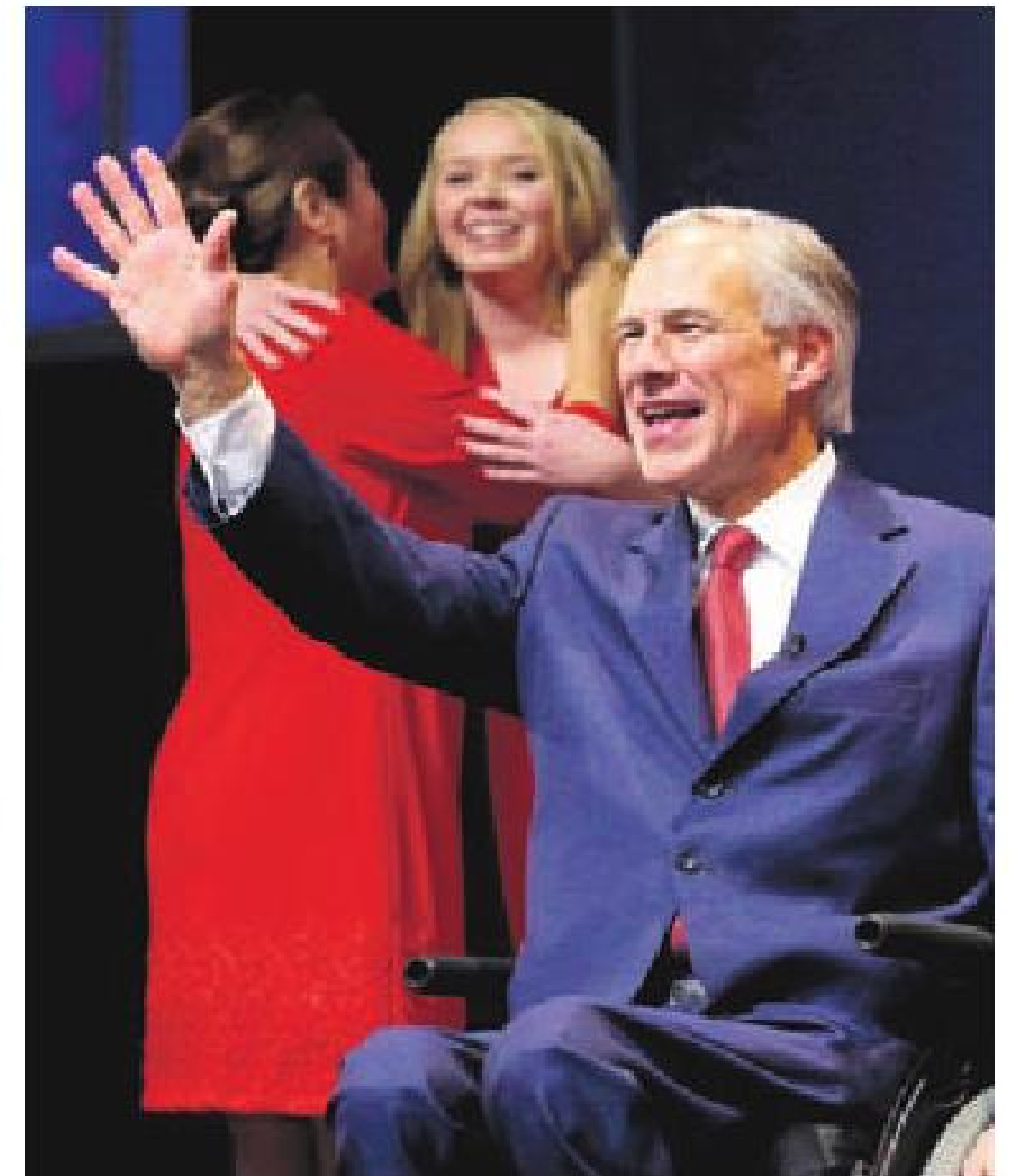
ALGIERS, Algeria (AP) – Oficialnan a bisa cu un trein di pasahero a sali di rails na un stacion di trein na Algiers, cobrando bida di un persona y heridando 65 otro, incluyendo un hende cu su condicion ta serio.

Agencia di noticia di estado a bisa cu e trein tabata moviendo pa un otro rail, pa traha luga pa un trein di Algiers-Oran, ora cu su prome 3 garoshinan a sali di rails, esaki a sosode diaranson mainta.

Investigadonan a recobra recordnan di e trein, den un esfuerso pa descubri kico a bay robes.
Servicio di trein ta e area metropolitano di Algiers, a wordo suspendi pero pa premira cu e lo cuminsa bek normal pa diahuebs.❑

Republicanonan a gana tur eleccion pa gobernador na Merca







MADISON, Wisconsin (AP) – Republicanonan a gana tur posicion di gobernador na Merca, manteniendo asina, control clave di e estadonan den eleccion pa president, y ganando varios estado Democratico.

Democratanan, cu a perde nan mayoria, a spera cu e eleccionnan pa gobernador lo ta un punto positivo riba un anochi cu a bay basta malo, pero na su luga, e competencia pa casnan di estado ful rond Merca, a trece e mesun frustracion.

Victorianan di Republicanonan a aumenta e prospectonan di varios posibel competido pa presidente, principalmente pa gobernador di Wisconsin, Scott Walker, cu a bira un heroe pa hendenan conservativo, pa su lucha contra sindicatonan di sector publico, ora cu el a kita tur nan autoridad pa negocia colectivo. Oponentenan a responde por medio di purba sac'e di oficina, y el a bira e prome gobernador den historia Mericano, pa sobrevivi un reeleccion na 2012.
Walker su victoria diamars tabata un sla pisa pa Democraticonan y sindicatonan di labor, cu a benta miyones di dollar den campaña.

Walker a bisa AP cu cualkier decision pa campaña pa president na 2016, lo mester warda, mientras cu e ta sigui cu su agenda na Wisconsin.

Christie

Gobernador di New Jersey, Chris Christie, cu ta un posibel candidato pa president na 2016, a bisa cu e ta contento cu e logro di Republicanonan na estadonan cu generalmente ta Democrata, manera Maryland, Massachusetts y Illinois, como tambe victorianan na estadonan clave manera Wisconsin, Florida, Michigan y Ohio. El a bisa cu e victorianan di Republicanonan ta mustra cu votadonan kier lidernan cu por logra metanan, en bes di esunnan cu ta bringa pa ideologia.

Den un derota significante na Maryland, comerciante Republicano Larry Hogan a gana e gobernador Democrata di e estado. Ne e estado cu generalmente ta Democrata, Massachusetts, Charlie Baker a bira e estado su prome gobernador Republicano desde cu Mitt Romney a sali for di oficina na 2007.

Na Illinois

Na Illinois, cual ta Obama su estado local adopta, e comerciante Bruce Rauner a inverti $26 miyon di su fortuna den su campaña exitoso, contra e Democrata Pat Quinn.
E unico victoria significante pa e Democratanan, tabata na Pennsylvania, caminda e comerciante Tom Wolf a gana e gobernador Republicano Tom Corbett.

Na Arkansas tambe Republicanonan a saca un victoria, caminda Asa Hutchison a gana. Na Kansas, gobernador Sam Brownback a derota e Democratanan cu a spera di converti den un ehempel di con pa spera demasiado na un forma conservativo, cu su prescripcion di cortamento di gasto y di impuesto. Gobernador Nathan Deal, un Republicano, a derota e Democrata Jason Carter, cu ta nieto di e ex president Jimmy Carter.

Tin 3 eleccion cu ta mucho cerca pa bisa ken a gana, Connecticut, Alaska y Colorado.

36 estado

Gobernadornan tabata riba lista di eleccion na 36 estado diamars. Varios di e eleccionnan a wordo observa di cerca, pasobra nan tin posibel consecuencia pa e eleccion pa president aki 2 aña.

Un otro gobernador cu ta wordo mencion den e discusion pa eleccion na 2016, John Kasich di Ohio, a logra un victoria facil pa su di 2 termino, danki na un record di crecemento economico y e hecho cu desempleo a baha. Kasich su estado ta un principal pa eleccion di president.❑





Futuro di piloto no ta dicidi

Lesa pagina B6

Logra keda na di dos luga



Lesa pagina B2



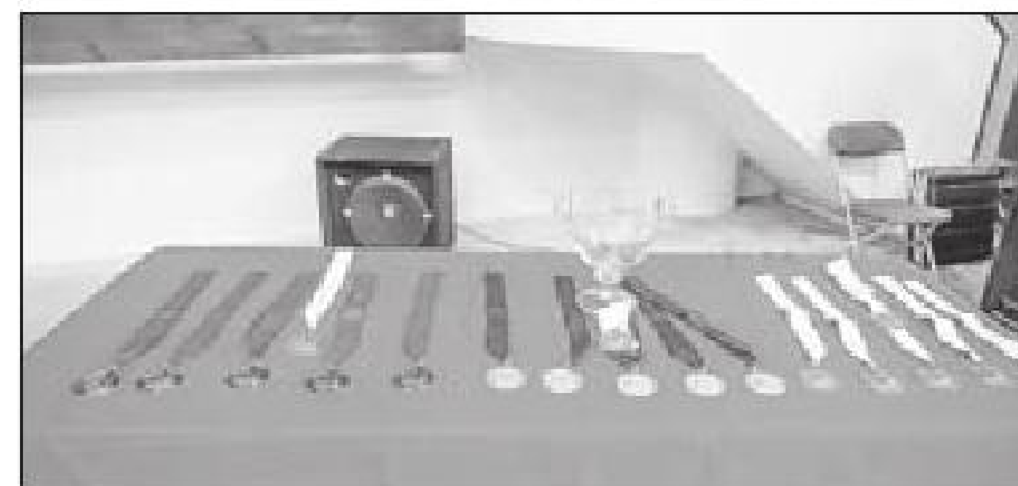
Representa Aruba na CAC 2014

Lesa pagina B3

BON DIA Aruba







Aruba a sali na di dos luga den competencia di TK5 na Corsou

ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga na Corsou e tercer TK5 na e Universidad di Corsou cu participacion di atletanan entre 9 pa 11 aña na unda cu e siguiente paisnan a participa: Aruba, Corsou y Surinam. Despues di e loting Aruba a sali prome contra di Surinam.

Surinam a bin mas fuerte contra di Aruba e biaha aki. Den e prome rond cada atleta a bringa 1 minuut contra di Surinam y Surinam a lastra bay den punto cu un score di 25 pa 17. Den e di dos rond cos a cuminsa cambia den e punto y Aruba a cuminsa score mas punto pa asina por a logra gana Surinam cu un score di 37 pa 31. Den final Aruba a topa cu Corsou. Aki ta na unda cu cos no a bay bon pa Aruba. Aruba a start cu Joshua Klabér, John Liendo, Jahmani Eisden, Rasheed Lowe y Samuel Jones. Joshua Klabér tabata e prome pa bay floer contra di Lahham di Corsou.

Despues John Liendo tampoco no tabata por cu e bombardeo di Corsou. E di tercer pelea di 1 minuut tabata turno di Jahmani Eisden cu tampoco no tabata por contra di Corsou. Asina a sigui Rasheed Lowe y Samuel Jones kendenan si a para e score di Corsou pa un rato. Corsou a termina e prome rond di 5 minuut cu un score di 28 pa 5. Den e di dos rond Clifford Rasmijn a haya su mes forsa pa manda Samuel Jones aden pa asina purba di recupera e retraso, pero esaki no a yuda mucho, e score pa Aruba a subi cu 3 punto.

Corsou a busca mas punto te cu e score a yega 38 pa 10 unda y e holoshi a para ora cu Corsou a score su ultimo punto lagando Aruba den veld cu un score di 38 pa 10. Kisas un Aruba desapunta, pero esaki ta e realidad di e TK5 na unda cu e team di Aruba a prepara su mes bon, pero Corsou tabata mas miho e aña aki y a gana Surinam y Aruba saliendo victorioso na cas pa e prome biaha.

Brazil Taekwondo Stichting a keda satisfecho cu su di dos luga mirando cu a forma un team nobo cu tin cu bay traha mas miho pa e TK5 na Surinam dia 28 di februari 2015. Un pabien ta bay na e atletanan cu talento cu a duna tur di nan banda pa gana prome luga, pero mester a keda satisfecho cu e di dos luga.❑

Advertorial

Arke ta sponsor e Amstel Curaçao Race pa di tres biaha consecutivo

ORANJESTAD – E aña aki Arke, pa di tres aña consecutivo, ta sponsor e Amstel Curaçao Race. E di diestres edicion di e competencia di ciclismo aki lo tuma luga diasabra awo, dia 8 di november na Corsou.

Den e competencia aki, coredonan profesional, amateur y di tour, lo topa otro den un careda cu ta tuma 80 kilometer riba e isla. Arke ta sponsor e ticketnan di e campeonnan Belga y Hulandes cu lo bay participa e aña aki, entre nan Niki Terpstra, Tom Dumoulin, Sebastian Langeveld, Tim Wellens y Jens Debusschere.

E caracter Hulandes-Belga di e edicion aki di Amstel Curaçao Race ta finalisa e aña aki bon cerca e organisacion nobo TUI Benelux. TUI Hulanda, organisacion mama di Arke a uni na januari 2014, hunto cu TUI Belgica hunto pa asina sigui den un solo compania.

Arke di e manera aki ta contribui na e desaroyo y promocion di deporte na Corsou y ta mara su nomber na e sponsor na e evento exitoso aki. Fuera di esey, Arke lo ta participa cu un grupo di colega riba diasabra na comienso di e careda aki.



Despues di e careda lo bay tin e entregamento di premio na e ganado di e Amstel Curaçao Race na Hemingway y e dia lo caba cu un gran fiesta riba beach di Lions Dive Hotel.❑

Inspector Rocco Tjon cu oportunidad pa atende seminario di FIFA pa AVB

ORANJESTAD - Arubaanse Voetbalbond (AVB) cada bes ta keda expande su mes y e biaha aki ta bay traha hopi mas di cerca cu Cuerpo Policial Arubano. FIFA riba nivel internacional kier pone cada bes mas atencion y enfasis riba siguridad di ser humano cu ta asisti na un partido di futbol.



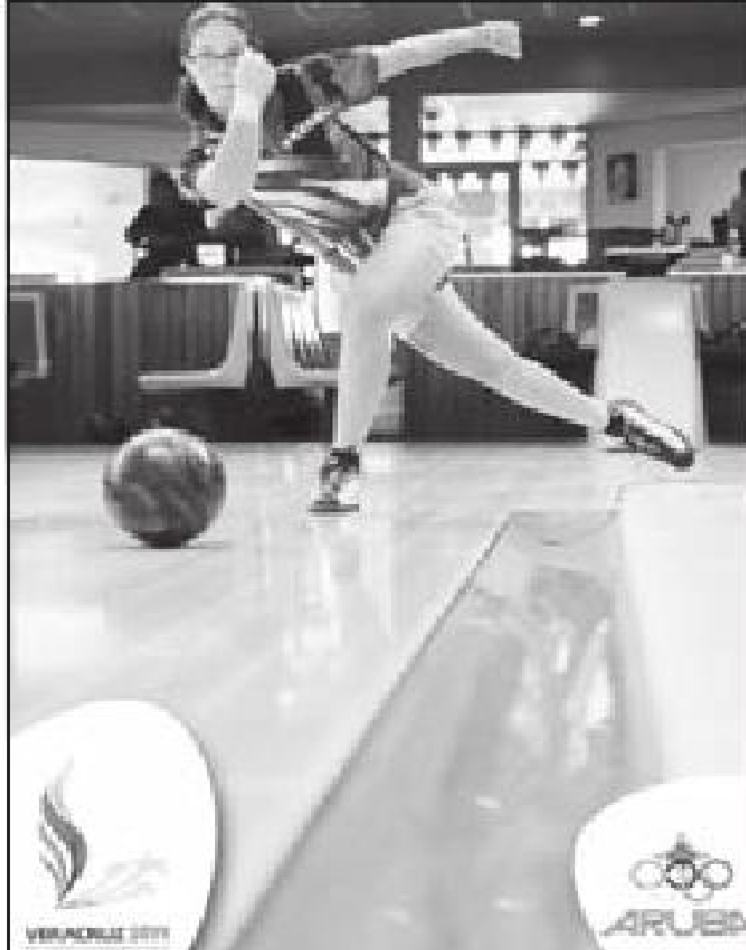
P'esey e siman aki FIFA a organisa un seminario pa tur federacion miembronan den region, basa riba siguridad y cual seminario lo tuma luga na Miami. Den cuadra cu AVB kier traha hopi mas di cerca cu Cuerpo Policial Arubano a acerca Minister Dowers cu e peticion pa por a laga un miembro di Cuerpo Policial duna AVB un man den cuadra di siguridad y cu esaki por a asisti e seminario tambe na Miami.

Den e caso aki AVB a haya cooperacion completo di Minister Dowers y asina aki tambe AVB a bay over na pidi pa Inspector Halto Rocco Tjon, como e persona cu lo keda encarga cu e parti aki. E Inspector Halto di polis esta sr. Rocco Tjon a acepta e peticion aki y ta biahando den nomber di AVB pa atende dicho seminario. "Mi kier a gradici Minister di Husticia mr. drs. Dowers y Cuerpo Policial Arubano pa e tremendo cooperacion ricibi di nan parti," e president di AVB, ing. Richard Dijkhoff a bisa.❑

Atletanan representante di Aruba durante Weganan CAC 2014

ORANJESTAD – Faltando algun dia pa e Weganan Centro Americano y del Caribe, cu lo tuma luga na Veracruz, Mexico, Comite Olimpico Arubano kier sigui cu e introduccion di Team Aruba.

Awe nos ta introduci e atletanan den e deporte di Bowling kendenan lo representa Aruba durante di e Weganan CAC. Siguientemente nos ta presenta e atletanan y nan miho logronan.❑





Sera conoci cu ***TeamAruba*** *pa e Weganan* ***CAC 2014***

Kamilah **Dammers**
Deporte: **Bowling**

Logronan:
Medayista di plata den e Panamericano femenino den double cu Thashaina na Cali, Colombia
2 medaya di Brons na Festival Olimpico (singles y masters) Puebla, Mexico July 2014
Medaya di oro y plata na Campeonato Centroamericano (oro doubles cu jeadine, oro singles, oro all events y plata masters) Panama City, Panama June 2014



Sera conoci cu ***TeamAruba*** *pa e Weganan* ***CAC 2014***

Jason **Odor**
Deporte: **Bowling**

Logronan:
Clasifica pa Weganan Centro Americano y del Caribe
Clasifica pa Weganan Panamericano
Participa den un campeonato mundial di bowling



Sera conoci cu ***TeamAruba*** *pa e Weganan* ***CAC 2014***

Bryan **Helmeyer**
Deporte: **Bowling**

Logronan:
Ultimo 3 campeonato nacional no 1
CONCECABAL Costa Rica 2013
hubenil plata dobbel y plata masters
Chile 2014 Campeonato Suramericano Juvenil
Team Triple brons, U-20 team plata



Sera conoci cu ***TeamAruba*** *pa e Weganan* ***CAC 2014***

Jeadine **Luidens**
Deporte: **Bowling**

Logronan:
Medayista di Oro den doubles na Concecabol Juvenil Panama 2014
Medayista di Plata den doubles cu Abigail Dammers na Campeonato Panamericano Juvenil 2011



Sera conoci cu ***TeamAruba*** *pa e Weganan* ***CAC 2014***

Thashaina **Seraus**
Deporte: **Bowling**

Logronan:
6 luga den e World Cup 2013 na Rusia
Medayista di plata den e Panamericano femenino den doubles cu Kamilah na Cali, Colombia
Dan Top-15 di e Weganan Panamericano 2011 na Guadelajara, Mexico



Mientras cu a anuncia e ganadonan di e premionan

Mary Joan Foundation contento cu nan Caminata Ros

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a tuma luga e tan spera Caminata Ros di Mary Joan Foundation. E actividad aki a culmina e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Durante di e actividad aki un cantidad di mas o menos1200 hende a cana e 5km. Caminda hopi a dedica e caminata aki na un persona cu tin cancer na pecho.

MJF ta super contento cu e sosten y acogida cu pueblo di Aruba a mustra pa cu nos trabou den comunidad. Fundacion ta conscientisa nos comunidad riba e importancia di ta proactivo ora ta trata di cancer na pecho… Pa detecta esaki na tempo!Un den ocho hende muhe lo wordo diagnostica cu cancer na pecho den nan bida. Esaki ta keda algo cu nos como fundacion ta keda enfatisa riba dje pa nos hende muhe keda controla e pecho tur luna. Hecho ta cu mayoria persona diagnostica a sinti algo nan mes.

Diferente premio

Di Prome premio: Smart TV #1624, di dos premio: Bicicleta #0976, di tres premio: Mini Ipad #0611, di cuater premio: Weekend stay na Renaissance #2832 y di cinco premio: Facial na Clarenne's Skincare #2139. Tambe Runners Aruba a pone 4 gift card disponibel como premio extra cual ta #1619, 0621, 0717, 1624. Check bo ticket y contact fundacion na 588-9999 pa reclama bo premio.

Mary Joan Foundation kier gradici tur instancia cu a haci e caminata aki un exito rotundo: Yoplait y Frasa, Tropical Bottling Company y AWA, Ibisa, Runners Aruba, Drop 'n Nuts, Okeanos Spa, Andina ICE, Jose Tromp pa decorations, Aledda Portable Toilets, Rode Kruis, Beyond Fitness y Niurka de Cuba, Party Express, Quality Brassband, Crown, Radio Shack, Sams Aruba, Renaissance Resort Aruba, Clarenne's Skincare, Miniteca Metropolis, CERD Aruba, DOW, Minister di Infrastructura, Extreme Home, Super Food, Ling & Sons, Food Center, Price Smart, A& L Security Services, Tur Boluntarionan di Fundacion, Aruba Airlines, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, Sagicor, Gen Air, La Cabana, ENNIA, Gandleman, Ecotech, Arugas, ATCO, RCA y S.V. La Fama.

Fundacion t'ey pa yuda den e forma di sosten di profesionalnan, trahado social y psicologo, y asina brinda e pashent y su famia guia pa por enfrenta e situacion cu nan ta den. E servicio aki ta totalmente confidencial.

E ta comproba cu e ayudo cu MJF ta brinda na comunidad ta yuda e ser femenino surpasa trauma y depresion pa motibo di tin cancer di pecho. Nan lema ta "No enfrente bo so", Mary Joan Foundation t'ey pa yuda bo. Pa mas informacion por tuma contacto na fundacion 588-9999 of e-mail maryjoanfoundation@setarnet.awporsiguinos via nos fb: Mary Joan

Endy Croes a representa ISF na apertura di campeonato Nacional 50+ di Colombia



ORANJESTAD/ COLOMBIA - Mientras aña 2014 poco poco ta yegando su fin e campeonatonan internacional di deporte di softball tambe ta terminando. Recientemente e clasificacion masculino Pan Americano na Parana Argentina a tuma luga y na final di november lo bay tin tambe Juegos Centro Americano y Del Caribe masculino y femenino na Vera Cruz, Mexico.

Sinembargo Endy Croes ta al momento na Cali pa algun siman pa asuntonan priva y a meld esaki tanto na ISF y Conpasa . ISF mesora a haci e peticion pa Endy Croes representa ISF na Cali y cubri e apertura y e parti tecnico di un campeonato Nacional di Colombia cu ta pertenece na Liga 50+.

E Liga 50+ ta un campeonato hopi popular na Colombia unda diferente departamento Colombiano ta tene nan campeonatonan regular durante aña y prome cu final di aña Federacion Nacional Colombiano ta tene weganan nacional unda e ekiponan campeon di diferente departamento manera departamento Bolivar (capital Cartagena), Santander (capital Bucaramanga), Cundinamarca (capital Bogota), Antioquia (capital Medellin), Valle de Cauca (capital di Cali) y Atlantico (capital Barranquilla) pa nombra algun ta topa otro den e evento mas grandi di aña locual ta regarda Liga 50+ y asina determina e campeon indiscutibel di Colombia den e liga aki.

Diasabra 1 di november e campeonato Nacional 50+ a inicia na Cali den stadion mundial Nafaldo Gargniel cual ta mesun stadion unda clasificacion Centro Americano y Del Cariba a tuma luga e aña aki unda e seleccion masculino di Aruba a competi. Seleccion femenino di Aruba tambe a hunga den e stadion aki na juli 2013 durante World Games. E campeonato aki a wordo dedica na Rodolfo Rojas Nuñez e Director di e compleho aki kende na juni 2014 lamentablemente a fayece di un atake di curason. Rodolfo alaves tabata un gran amigo di Endy Croes kendenan a traha hunto durante World Games 2013.

A rindi un bunita homenahe na su persona y despues a pone un flor den e stadion unda su restonan ta reposa. Un acto emocional den compania di su esposa viuda y yiunan y demas famia. Un desfile hopi colorido di 11 ekipo campeonnan di diferente departamento di Colombia.

Un pastoor di Cali a hiba palabra y a bendiciona e torneo y alabes a hiba un oracion durante e ofrenda floral.

Presidente di Liga di Cali Sr. Fabio Orozco tambe a hiba palabra, Lucho Diaz miembro di directiva di Federacion Colombiano y Endy Croes vice presidente di ISF a dirigi nan mes na publico. Finalmente e viuda di Rodolfo Rojas(qepd) a tira e prome bala unda e Pastoor di districto a fungi como batiado y Endy Croes como catcher dunando asina oficialmente e inicio na campeonato Nacional di Colombia di Liga 50+. E campeonato aki ta tuma luga desde 1 di november tur dia y e gran final lo ta diasabra 8 di november. Deporte di Softball moviendo masa den tur edad.❑

Den clasificacion di Conpasa

Venezuela campeon di Pan Americano

ORANJESTAD/ARGENTINA - Campeonato Clasificacion Pan Americano organisa pa Confederacion CONPASA a termina diasabra ultimo na Parana Argentina. E cuater ekiponan cu a clasifica pa play-off tabata 1.Canada, 2. Venezuela, 3. Argentina, 4. USA. Argentina ta derota USA 3-1 y ta manda USA cas mientras Argentina a bay warda e perdedo di e wega entre # 1 Canada vs # 2 Venezuela.

Venezuela den e wega aki ta derota Canada 1-0 den un tremendo partido y Venezuela ta pasa pa final inespera di e ganado entre Canada y Argentina. Argentina hungando na cas den stadion cu alrededor 7000 fanatico ta gana Canada 5-1 mandando Canada cas y Argentina ta pasa pa hunga e gran final contra Venezuela. Ramon Jones e gran amigo di Aruba a inicia e partido y ta bira e pitcher ganado mientras Juan Pottolicchio ta cuminsa e wega pa Argentina y ta registra e derota riba su nomber. Cu fanaticada riba pia den un duelo di pitcheo Venezuela ta rally y ta bati oportuno y ta anota 2 careda den di tercer entrada.

Argentina a purba bin bek pero dos dobel play di e defensa di Venezuela den 5 y 6 inning a caba cu tur speransa di Argentina. Venezuela ta anota 2 careda, bati 5 hit y no ta comete ningun eror. Argentina no ta logra anota careda, pero ta bati 3 hit y tampoco ta comete ningun eror. Miho batiadonan pa e seleccion Venezolano ta Franklin Gonzales di 3-2 incluyendo un home run den parke cual a produci tur dos careda di e partido y Jorge Lima di 2-2 cu dos doblete mientras Edwin Linares a bay di 2-1. Pa Argentina a destaca na bate Fernando Petric 3-1 un doblete, Manuel Godoy 2-1 y Juan Zara di 3-1.

Ramon Jones a lansa un total di 10 ponche sin regala ningun base por bola cu 1 deadball. Juan Pottolicchio a ricibi relevo den di 5 inning pa Lucas Matos y entre nan dos nan a percura pa 13 strike out riba e seleccion vino tinto regalando 4 base por bola. Por mira atras riba un grandioso campeonato clasificatorio Pan Americano unda e prome 6 paisnan cu a clasifica lo hunga den Juegos Pan Americano Juli 2015 na



Toronto Canada. 1. Venezuela medaya di oro,2. Argentina plata, 3. Canada Brons, 4. USA,5. Mexico, 6. Republica Dominicana ta forma e 6 paisnan cu a clasifica.

“Pabien na Venezuela cu nan titulo di campeon y pabien tambe na Argentina cu nan sub campeon pero pabien na e deporte softball masculino brindando publico un nivel di kita sombre. Aruba no por a inscribi pa e clasificacion aki debi cu softball masculino No ta ricibiendo ningun apoyo di Minister di deporte actual pa motibonan desconoci,” segun Endy Croes, president di Aruba Softball Bond (ASB).❑

Cristiano Ronaldo ta ricibi Sapato di oro

MADRID, Spaña (AP) – Ora di ricibi su di tres Sapato di oro como e hungado Europeo cu mas gol, e delantero di Real Madrid Cristiano Ronaldo a bisa cu ainda tin hopi pa haci den futbol.

"Ta manera si ta e prome y mi kier comparti esaki cu tur esunnan cu ta apoya mi desde e prome dia den Madrid," e delantero a bisa. "Mi ta primintí di duna semper e miho den campo cu mi pasion, mi golnan y asistencia y ta keda mi hopi aña ainda cu Real Madrid." Ronaldo ta comparti e reconocemento cu Luis Suarez, actual hungado di Barcelona, kende tambe a anota 31 gol hungando pa Liverpool.

Den un ceremonia luhoso celebra na Madrid, CR7 a bisa di ta sorprendi cu hopi persona a lanta a lanta trempan pa e ceremonia di ayera despues cu Real Madrid a gana Liverpool e dia anterior 1-0 den e wega di Liga di Campeon.

E president di Madrid, Florentino Perez, a subraya e energia y ambicion di e delantero ora el a dun'e e premio y a yama e sucesor di e legendario Alfredo DiStefano. Cristiano a bisa cu aunke su principal obhetivo ta un bon hungado di team tambe reconoce cu ta reconoce su talento individual.❑



Romo no ta den training na London pa motibo di lesion

LONDON, Inglatera (AP) – Tony Romo, e mariscal di Dallas Cowboys, no a participa ayera den e prome training di e team na London debi na un lesion cu el a sufri na su lomba.

Romo no a hunga den e derota di e team pa 28-17 contra di Arizona Cardinals diadomingo ultimo debi na e lesion cu el a sufri na su lomba, e di tres den diesocho luna. El a haci e biahe pa London, pero a keda den hotel mientras cu e resto di su compañero tabata train na e stadion Allianz.

"A dicidi cu base den loke ta bisa nos acerca di con e ta sinti," e coach di Cowboys Jason Garrett a bisa. "Ta bal mas pe keda y ricibi tratamento of e bin y ta para mirando e training pa dos ora? Tin mas sentido pa e keda y ricibi e tratamento."

Diadomingo Cowboys (6-3) lo enfrenta Jacksonville Jaguars (1-8) den e stadion Wembley, e ultimo di e tres wega di e temporada regular cu lo wordo hunga na London e aña aki. Ayera e reemplaso di Romo, Brandon Weeden, a practica e posicion di mariscal di campo.❑

Yadier, Lagares y Gonzalez a gana Glove di oro

NEW YORK, Merca (AP) – E hungado Yadier Molina a obtene su di shete Glove di oro di manera consecutivo, den un trayecto cu tambe a wordo premia e Dominicano Juan Lagares, e Venezolano Salvador Perez y e Mexicano Adrian Gonzalez.



Tres hungado di Kansas City Royals, cu a cay contra di San Francisco Giants den e reciente Serie Mundial, a obtene premionan di e exelencia defensivo. Baltimore Orioles tambe a logra tres reconocimento.

"Desde prome dia nos a bisa cu si un hende no por hunga den defensivo e no tabata tin luga den nos aliniacion regular," e gerente general di Royals Dayton Moore a bisa. Cu su shete trofeo, Molina a empata cu Bob Boone den e lista cu mas premio pa e posicion di catcher. Desde cu ta parti premio na 1957, e Portoriqueño Ivan Rodriguez (13) y Johnny Bench (10) ta lider.❑

Mark Sanchez a haya oportunidad nobo

PHILADELPHIA, Merca (AP) –Mark Sanchez a drenta un biaha mas den escena. Mientras cu Eagles a pone den dje nan speransa pa yega na e Super Bowl.

Despues cu Nick Foles a sufri un fractura di "clavicula" cu por lag'e inactivo durante e resto di temporada, Sanchez a ricibi un oportunidad nobo di briya cu un team cu ta tras di un mision ambicioso.

Algun biaha, ta mustra cu Sanchez ta permanece pa un plaso largo cu New York Jets, team cu el a guia na e final di e Conferencia Americano den su dos prome campaña den NFL. E mariscal di campo cu ta bin di famia Mexicano ta custumbra na participa den weganan importante.

Eagles (6-2), cu ta lider di su division, ta confia cu nan no lo perde competencia dilanti e salida di Foles y e yegada di Sanchez. "Su preparacion ta sobresaliente. El a prepara como si fuera e titular," coach Chip Kelly a bisa. "E tabata cla caba. Semper e ta concentra y prepara pa haci e hugadanan. Ta parti di su personalidad. Esey ta loke nos gusta di dje, cu e tin un etica grandi di trabou."❑



Caterham y Marussia ta riba lista 2015 di Formula 1





PARIS, Francia (AP) – E teamnan Caterham y Marussia a wordo inclui riba e lista cu lo competi otro aña den e campeonato di Formula 1 aunke cu recientemente nan a declara den kiebra y ta wordo opera pa administradonan.

Ambos team ta den peliger di perde su derecho di participa den Formula 1 despues cu nan a ricibi un permiso special pa no participa den e test di siman pasa na Merca ni e Gran Premio di Brazil e fin di siman aki.

Siman pasa Marussia a pidi e proteccion pa bancarota, cuater dia despues cu Caterham a haci mescos, pa cua e parrilla di Gran Premio di Merca solamente a forma 18 auto, e menos cantidad den un decada.
Caterham a bolbe drenta e lista cu e nomber di e compania cu tin e derechonan pa participa den e Formula 1, Malaysia Racing Sdn Bhd. Marussia a adopta un nomber nobo y lo wordo conoci como Manor Grand Prix si nan regresa e pistanan den e proximo temporada, aunke mescos cu lo pasa cu Caterham, su participacion ta wanta na confirmacion.❑

Dani Sordo ta amplia su contract pa dos aña cu Hyundai

SEOUL, Sur Korea - E piloto Spaño Dani Sordo lo sigui cu Hyundai na 2015 y 2016 den e Mundial di Rallies (WRC), segun e marca Sur Koreano, di cua e piloto Belga Thierry Neuville ta e prome piloto.



Neuville y Sordo a firma un dobel historico na augustus den e Rally di Alemania, e prome desde e regreso di Hyundai den e competencia. Varios piloto, entre nan Sordo, ta reparti e papel di dos piloto e temporada aki, segun e rallynan y e superficie.

Durante hopi tempo como di dos piloto tras di e Frances Sebastien Loeb den Citroën, Sordo, di 31 aña, a gana su prome rally aña pasa na Alemania, den un Ford Fiesta priva. Desde su marcha di Citroën, tambe a bay e piloto di Mini, siendo e asfalt su superficie preferi, unda cu el a logra su miho resultadonan.

Den 116 rally cu el a participa na 2003, el a subi 37 biaha riba podium, e mayor parti tras di Loeb y a firma 140 miho tempo den e trayecto detecta. E tabata campeon di mundo junior di rallynan, na 2005, prome cu el a wordo contrata pa Citroën Racing. Sordo lo participa "por lo menos den dies rally na 2015 y e totalidad di e temporada 2016," Hyundai ta informa den un comunicado.



"Dani a demostra e temporada aki cu e por ta hopi consistente den diferente superficie, den diferente circunstancia," Team Principal di Hyundai Motorsport, e Frances Michel Nandan a señala, kende tambe ta aprecia e hecho cu Sordo tin e custumber di "core den team," manera el a haci semper cu Citroën.❑



Piloto Spaño Alonso ainda no a dicidi su futuro

MEXICO CITY, Mexico (AP) - E piloto Spaño Fernando Alonso a papia riba e rumornan riba su compra cu e team McLaren y a bisa ayera cu ainda no a dicidi cua lo ta su futuro pa e proximo temporada di Formula 1.

Alonso, un dobel campeon di mundo cu ta core pa Ferrari desde 2010, ta termina su contract cu e team Italiano na final di e temporada actual. E piloto no a sconde su frustracion pa e resultadonan malo cu su actual team y esey a desata un ola di speculacion riba su salida.

"Mi ta pensa kico ta miho pa haci. Mi tin e enorme bentaha of privilegio di por eligi cada aña unda mi por core. No ta facil, mi lo mira cua ta e miho decision pa e aña cu ta bin, si sigui of no sigui, mi lo purba di scoge lo miho pa mi futuro," Alonso a bisa den un rueda di prensa den e capital di Mexico.

"Ferrari mi ta respeta enormemente, ta un team cu mi ta stima. Loke mi a haci den e ultimo seis of shete aña di mi careda tabata pa Ferrari," el a agrega. Alonso di 33 aña, a wordo menciona como posibel piloto di varios team, pero den e ultimo dos siman, medionan Ingles y Spaño a menciona cu insistencia na McLaren como su siguiente destino.

"No tin nada nobo, mi no tin nada dicidi pa e aña cu ta bin. Si mi tin e pensa den mi cabes pero no tin nada definitivo," Alonso a bisa. "Cada siman mi ta den un team diferente segun e rumornan. Mi tin cu train bon pa por cambia di team cada careda otro aña," el a bisa hariendo.❑

Hoben nan di hoben y talentoso a bay bishita radio emisora

ORANJESTAD - Ayera den oranan di mainta un parti di e 36 hoben nan nomina pa hoben y talentoso 2014. A bishita power.fm pa papia tocante e proyecto y alabes invita e comunidad pa bin wak e entrega di "award book" cual lo tuma luga na Paseo Herencia diabierna binidero pa 7:30 di anochi.



Locutor Ruben Garcia a combersa cu e hobennan presente y otro miembronan di e comision cu a organisa e evento aki. E hobennan a conta tocante nan emocionnan na momento cu nan a haya sa cu nan a wordo scogi den nan categoria. Tambe Candy- Rasmijn Reino tabata presente representando Paseo Herencia el a elabora tocante con Paseo Herencia a yega na ta envolvi cu e proyecto y con nan ta preparando e escenario pa e anochi. E show di diabierna anochi ta algo cu e hobennan nomina mes a crea. Hunto nan a cera un banda y crea nan line up. Nan a train durante oranan laat di anochi pa e show bira un realidad ya cu nan tabata mara na corto tempo pa prepara.





Manera Bon Dia Aruba a publica prome, Anuar Habibe di e comision a conta cu Hoben y Talentoso ta duna e "spot light"na diferente hoben den comunidad cu ta destaca den diferente rango artistico. Sea ta moda, deporte,modelahe, musica, arte di palabra etc. Prome e intencion tabata pa esaki ta algo cu ta pasa un biaha, pero despues e comision a dicidi di sigui cun'e pa medio di un pagina di Facebook pa nan talento. Pero cualkier persona local cu ta destaca den ramo por wordo poni si riba e pagina di Facebook. E contenido di e pagina aki ta uno multimedia den e sentido cu usuarionan tin acceso na ki momento cu nan desea, pa wak e biografia di e hobennan cu a keda destaca den 2013 y siguientemente esunnan di e aña aki un bes cu e keda anuncia.❑





y asina keda contacto full e aña cu e hobennan. E di dos edicion di e buki di Hoben y Talentoso ta bay ta diferente e aña aki, sr. Habibe a splica. Aña pasa a imprimi 10.000 buki y a partinan.

E aña aki lo tin 500 so y nan lo ta bukinan di un calidad mas halto cu lo wordo otorga na e hendenan cu directamente ta envolvi cu e concepto y e hobennan como recuerdo. E aña aki lo duna e hobennan mas espacio pa splica tocante nan mes den un manera mas amplio.

E buki pa Hoben y Talentoso tin como grupo meta hobennan cu tin di 30 aña bay abou. E meta di e buki aki ta pa inspira otro hobennan pa sigui cu nan soñonan y para

BON DIA Aruba

Sinterklaas, Sinterklaas, sint ta cla?













ORANJESTAD- Ken no conoce Sinterklaas. Riba dia 4 di december e media na social ta yena cu potret sapatonan yena cu yerba cu ta cla pa e cabey pasa come. Y e dia siguiente cu ta 5 di december nan ta yena cu cara di mucha contento ta habri regalo.

Sinterklaas tin un acogida hopi grandi na Aruba. Desde su yegada riba stoomboot (e ta bin di "Spaña" hunto cu su Zwarte Piet) cual ta un celebracion grandi caminda tur mucha ta warda pafo di waf pa su yegada na tur e T-shirt nan y e decoracion cu ta wordo bendi practicamente tur caminda riba e isla. Esey ta sin menciona cierto mangel nan cu ta specialmente pa e temporada aki manera Kruidnootjes y Taai- Taai. Aruba como miembro di e reino Hulandes, sin duda a haci e celebracion aki uno di su mes. Pa añanan largo e Zwarte Pietnan tabata un figura cu hopi mal fama bou di e muchanan. E figura cara preto cu lipstick cora a trece hopi miedo entre nan y hopi ta e mayornan cu ta uza e frase "Mi ta yama Zwarte Piet pa bo" ora e mucha no ta comporta su mes. Pero tur esaki a wordo poni bou di un nubia scur ora cu aña pasa un controversia masha grandi a rondona e tema aki.

Historia di Sinterklaas

Tur hende tin diferente version di Sinterklaas. Hopi ta bisa cu e tabata un santo cu tabata parti regalo pa mucha, otro tabata bisa cu e ta bin di Polo Norte. Otro hende ta conta cu e Zwarte Piet ta baha di chemene di e casnan pa laga e regalo nan y ta pa e motibo ey nan ta preto asina.

Mas sin embargo, Wikipedia.com ta conta cu Sinterklaas y su Zwarte Piet mayoria di biaha ta cana cu un saco yena cu cos dushi pa e muchanan bon mucha y un ruchi pa esunnan cu durante aña tabata mala mucha. Tambe esunnan cu no ta comporta tabata wordo me-



nasa di bay den saco y wordo hiba Spaña hunto cu e Zwarte Piet. Den añanan mas reciente nan a kita e ruchi pa asina por adapta na e mundo moderno. Segun wikipedia tin varios storia pa locual ta trata e origen di Zwarte Piet. Un di nan ta cu Sinterklaas a scapa un mucha homber cu yama Pieter di sclavitud.

Y e mucha homber como prueba di gratitud a dicidi di bira Sinterklaas su ayudante.

Tambe den actualidad, a wordo haci cierto modificacion pa television. Entre otro awo tin un Piet pa cada funcion manera Cabesante Piet, Piet Paranda, Piet Sabi, Piet floho etc. Den transcurso di aña hopi cos a cambia. Y mas storia a wordo inventa. Zwarte Piet a pasa di ta un figura poco inteligente na ta un assistent esencial pa Sinterklaas.

Zwarte Piet ta racista?

Segun Wikipedia e Zwarte Piet tradicional ta preto,pero algun ta considera esaki ta algo racista.

Verene Shepherd di Nacionnan uni cu ta traha cu un grupo di hende cu tin descendencia Africano. Durante un entrevista cu "Een Vandaag" riba 22 di october 2013 a bisa cu "E grupo cu mi ta traha cu nan no por comprende dicon Hulanda no ta mira Zwarte Piet manera un yamada na sclavitud. Ami como un persona color scur, si mi lo tabata biba na Hulanda lo mi no apoya e fiesta aki". E grupo aki a cuminsa haci investigacion na 2012 y na januari 2013 a manda e representante Hulandes di Nacionnan Uni algun pregunta. Sin embargo despues di mas investigacion, Nacionnan Uni a duna di comprende cu nan lo laga cualkier culpa di racismo cay contra e Hulandesnan.



Piet di tur color

Briggite Wauben ta conta Bon Dia Aruba cu recientemente su sobrino Noah di tres aña cu a bin di Hulanda pasa vakantie na Aruba. Sra. Wauben cu Noah tabata papia di Noah su yegada na Aruba. Pa cual sra. Wauben a puntra "Noah bo a bin Aruba cu boto?" Noah a contesta "No, Sinterklaas ta bin cu boto ami a bin cu avion" E ora sra. Wauben a bisa "Ah, mi ta bay hiba bo Sinterklaas cu Zwarte Piet ora nan yega" y Noah a contesta "Boso tin Zwarte Piet? Anos no tin, nos tin Piet blanco, Piet geel, Piet blauw, Piet ros" sra. Wauben ta subraya cu Noah a bisa cu na Hulanda no tin Zwarte Piet mas paso un muhe Americano na television a bisa esey.

Esta chikito mundo ta, si nos tuma locual Noah a bisa den contexto.

No por descarta cu algo a wordo haci contra e acusacionnan di racismo pa locual ta trata e Zwarte Piet na Hulanda. Aunke adaptacionnan a wordo haci, e fiesta di Sinterklaas ta keda un di esunnan mas grandi y mas spera di Hulanda conhuntamente cu e islanan cu ta cay bou su reino.❑









Primiendo Abou

Skirbi pa: Dr. Carlos Viana

Na fin di añanan 50 ora mi tabata alumno di Miami Country Day School for Boys na Miami Shores mi a lanta un mainta den mi dormitorio cu keintura y sintomanan clasico di Sarampi, e tres "C"nan na Ingles —cough (tosamento), coryza (nanishi ta core) y conjunctivitis (wowo cora). Naturalmente, esaki tabata e dianan prome cu e vacuna di MMS ora muchanan tabata permiti ainda pa haya Sarampi. Manera debe ser mi a raporta na e enfermeria pa soda mi keintura cu lo a dura por lo menos tres dia.

Cinco dia despues, ainda mi tabata den e enfermeria. Mi lucha cu e virus no tabatin complicacion, pero asina mes e doctor cu a bin tur atardi, scuchando cu mi tabata drumi casi henter dia, no kier a laga mi sali di e enfermeria di scol ainda. E doctor a wak sigur cu mi no tabatin diarea y a check mi cuidadosamente cu su stetoscop pa pneumonia. E tabata sa cu complicacionnan normalmente ta mas severo entre adultonan cu ta haya e virus y cu e cifra di mortalidad di Sarampi den mucha of pa hendenan saludabel na paisnan desaroya ta abou. Dicon mi tabata letargico ainda?

Haciendo algun pregunta tocante mi cas na Aruba, mi a scucha e bon doctor, ora e tabata saliendo di e enfermeria, ta pleita cu e enfermera. Varios minuut despues cu hopi kehamento e enfermera a trece un kopie di koffie yen di lechi y sucu. Aunke el a wordo bisa cu koffie y lechi tabata e bebida di desayuno tipico pa muchanan habla Hispana; e señora tabata completamente contra e dunamento di koffie na muchanan. Bon na altura di e diferencianan cultural entre Hispaniconan, hasta prome cu e exodus Cubano pa Miami, e doctor di scol a scoge corectamente un cuminda cu lo saca mi di mi malestar. Denter di un ora mi tabata bon lanta y cla pa uni mi mes bek na e otro studiantenan di scol.

Loke e doctor sabi a realisa ta cu mi tabata clinicamente depresivo. Nos palabra depresion ta bin di e palabra Latino "deprimere" cual ta nifica pa "primi abou". Kisas esaki ta bin di e realisacion cu hende por sinti cu bida ta primi abou riba nan. Hopi hende ta identifica e sentimento di ta depresivo como, manera nan ta bisa na Ingles, "being blue", of "sintiendo tristo pa ningun motibo", of "sin motivacion pa haci algo". En berdad, hopi sintoma di depresion ta inclui e sentimentonan di tristeza, ansiedad of iritabilidad, of sentimentonan di no ta bal nada of culpabilidad exesivo. Ora un persona tin pensamentonan di morto of suicidio normalmente nan por realisa cu tin algo cu no ta bon cu nan.

Sinembargo, den nos clinica humilde, mi diagnosis pa e pashentnan ta cu nan ta sufriendo di un stagnacion di e chi di Higra. Esaki ta indica cu e energia denter di e curpa no tin un fluho suave y ta resulta den e sintomanan di depresion hasta ora cu e pashentnan mes no ta reconoce esaki. Como resultado di e Stagnacion di Chi di Higra, e sistemanan di Curason, Spleen y/of Nier tambe por wordo afecta.

Sintomanan por inclui bahamento of subimento significante di peso, splica pa dokternan di Medicina Chines Tradicional como debilidadnan den e Spleen, cu riba corto plaso por conduci na problemanan cu cansancio y digestion. Problemanan a largo plaso relaciona cu mucus, cu por afecta e mente na manera por ehempel di stroba pensamento. Malesanan a plaso mas largo den e Spleen por cuminsa tambe pa afecta e calidad di sanger den e curpa cu fuertemente por influencia e sistema di curason causando sintomanan manera insomnio y/of asina yama "restlessness". Kiermen, insomnio of drumimento exesivo ta sintomanan adicional di depresion.

Cansancio of perdida di energia por refleha un desbalansa den e energia di Nier. Si e keda sin wordo trata, e inhabilidad di e Niernan pa nutri e energia di Higra ta produci un perdida definitivo di interes of placer den actividadnan normal. Hende muhenan cu a perde nan interes y placer den sex normalmente ta uza e excuus di ta "mucho cansa" pa defende nan mes. E Niernan, cual ta relaciona fuertemente cu e fundacionnan di Yin y Yang, e formanan combina di energia di bida den bo curpa, probablemente tambe ta hunga un rol den e habilidadnan pa yega na orgasmo y lubricacion di vagina.

Algun di e habitonan comun di estilo di bida cu por contribui na esaki ta: falta di ehercicio, custumbernan dietetico pober – specialmente cuminda hasa y cuminda cu no ta cuadra cu nos topi metabolico, alcohol y otro droga, incluyendo algun medicamento di prescripcion y emocionnan reprimi of demasiado expresa, specialmente rabia of tristeza. Hendenan cu ta realisa cu nan ta den un malestar ta miho prepara pa yuda nan mes. Depresion clinico, unda sintomanan fisico di depresion ta presente, por ta mas serio cu sentimentonan deprimi normal, paso hopi biaha e ta yega na pensamento negativo constante y hopi biaha abuso di substancia.

Cu cualkier causa, medicina regular ta trata ambos depresion clinico como reconoci cu medicamento antidepresivo, cu, lamentablemente, tin su riesgonan. Na 2005, e Food and Drug Administration a declara un advertencia di un posibel aumento den riesgo di suicidio pa adultonan cu ta tuma antidepresivo y un riesgo aumenta den suicidio entre muchanan. Cu prueba asina grandi contra e prescripcion di antidepresantenan nobo, dicon dokternan ta sigui prescribi droganan asina y dicon pashentnan ta sigui tuma nan?



Tin otro manera pa trata depresion, incluyendo tratamentonan di acupunctura, counseling y tratamentonan herbal natural. Un advertencia importante ta cu niun suplemento basa riba cuminda cu ta efectivo den trata depresion mester wordo tuma hunto cu medicamento antidepresivo, ya cu nan por crea efectonan secundario negativo. Esaki ta specialmente relevante cu St. John's wort.

Den nos clinica nos ta uza un combinacion di dieet y acupunctura pa rebalanza e energia di bo curpa y pa sostene bo mientras cu bo ta haci e transicion di kita di medicamento antidepresivo. Unabes cu e "metabolites" of restonan kimico di e medicamento antidepresivo ta afo di bo curpa nos ta recomenda SAMe, s-adenosylmethionine, y 5 –HTP, 5-Hydroxytryptophan. SAMe ta un substancia cu ta ocuri naturalmente den bo curpa y cu por wordo tuma como un suplemento. 5-HTP ta un acido amino cu ta ocuri naturalmente. Estudionan a demostra cu niun di e substancianan aki tin e efectonan secundario di medicamento antidepresivo y ambos ta efectivo como antidepresivonan natural, suprecantenan di apetit y ayudantenan pa drumi.

Get The Point! Hopi biaha individuonan cu ta biba den sociedad moderno ta haya stress cu ta surpasa e limitenan natural di un fisiologia saludabel. No obstante e origen di e stress, of si nos conscientemente ta reconoce cu nos ta depresivo, e efectonan por wel di ta mescos. Promocion agresivo di medicamento antidepresivo ta priminti di saca bo di bo malestar dor di bebe un pildo chikito. Sinembargo, e texto chikito riba e etiket ta pinta un potret mas peligroso. Pa un alternativa mas sigur pa bo sintomanan, yama pa haci un cita.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China: nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com "Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

Mammapoli ta celebra prome lustro cu Dia Publico



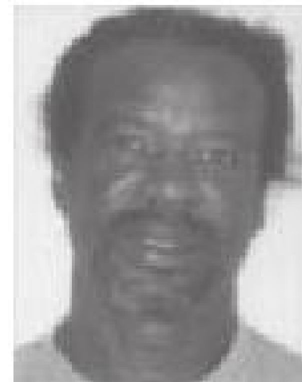
ORANJESTAD - Cinco aña pasa, na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma luga apertura di e Mammapoli. Den cuadro di esaki nan a celebra prome lustro cu un Dia Publico, dunando informacion tocante con exactamente e policlinica ta funciona na tur esunnan cu ta labora na Hospital.

For di februari 2014, Tayrina Arrindell ta encarga na e departamento aki como verpleegkundige di Mammacare. Hunto cu un secretaria nan ta forma e team permanente, chikito, pero hopi activo, di e policlinica. Prome cu Arindell, e nurse Mayra Marval tabata encarga cu e departamento for di su fundacion te ora el a bay cu pensioen e aña aki. Ciruhano Oncologo, Dr. Deepu Daryanani y Ciruhano General Dr. Tim Peterson ta e dos dokternan kende ta traha mas estrecho cu e team di Mammapoli y otro specialistanan pa logra e diagnosis, y si ta necesario, e cirugia y tratamento mas rapido posibel pa e pashentnan.
Arrindell ta splica cu tin un plan pa cambionan cu lo wordo implementa durante di aña 2015. Entre otro kier traha mas riba guia intensivo di e pashent y su famia y algun otro detaye. Tradicionalmente ta e dokter di cas ta esun cu ta manda su pashentnan di kende ta wordo sospecho cu nan por tin cancer di pecho. Na e Mammapoli e servicio ta facil pa yega na dje y un persona por bishita pa pregunta sin un verwijsbrief tambe y aki lo ricibi conseho y guia y si ta necesario pasobra tin sospecho cu e persona por tin cancer di pecho, Arindell mes of e secretaria lo pidi un verwijsbrief cerca e dokter di cas. Arrindell a comenta cu tin siman cu nan ta hopi keto – ricibiendo un pashent so pa siman - y tin otronan cu nan ta hopi mas druk, cu tres pa cinco pashent pa siman.

Un pashent menos nervioso ta mas facil pa papia cu su persona pa traha riba su mehoracion y e tambe e parti di yuda alivia e pashent su ansha, tambe ta algo cu e personal di Mammapoli ta ocupa su mes tur ora.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Emilio F. Roumou
***22-05-1956 †23-10-2014**

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 6 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan sosten y atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

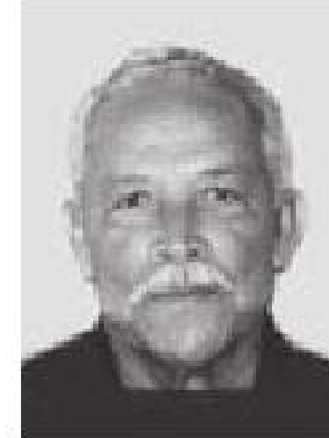


Sra. vda. Agnes Michaela Loefstop-Tromp
"Mika of Mamanes"

Danki for di profundo di nos curason.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Esteban Marinus Dubero
mihor conoci como: "Steve" of "Cheban"
26 December 1933 – 29 October 2014
Chauffeur TX-117

Na nomber di su:

Yiunan: Lilian y Irving Koolman y famia
Alex y Mona Trappenberg y famia
Nelson y Hardewich Dubero y famia
Rosa Dubero y yiu Reyven Rojer
Otmar Britten y famia

Ayudante y compañera: Sonia del Carmen Sosa

Rumannan:
Mamita y esposo † Johanes Croes
† Johana y esposo † Nicolas Croes
† Hiacintha y esposo † Herman Besselink
† Hose y esposa Marina Dubero-Wernet
† Agustin y esposa † Shirley Dubero-Ricardo
† Jolanda y esposo † Frank Heyer
Maria "Chia" y esposo Henny Leo
Ansermo "Chemmy" y esposa Teresita "Sita" Dubero
Lindo Dubero y esposa Maria

Ruman di crianza: Salvador Kelly y famia
Bety Werleman y famia

Tanta: Bertha Croes-Dubero y famia

Sway y cuñanan:
† Jan y esposa Elsa Werleman y famia
† Catrien y esposo † Poli Rafini y famia
† Luisa y esposo † Coby Ras y famia
† Chinto y señora Frida Werleman famia
Marina Dubero y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, ex-coleganan taxista

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 6 di November pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Funeraria pa e bunita gesto aki.

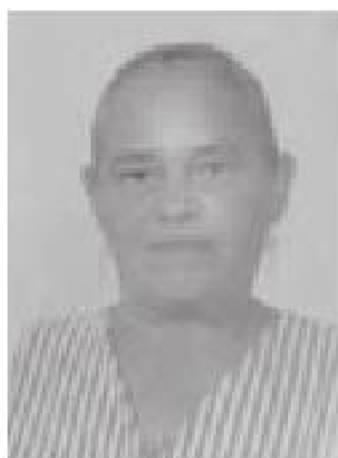
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana

Diaranson 5 di November di 7 or pa 9 or di anochi




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Julia Hoek-Ras

Mihor conoci como "Lulu"
***19-02-1937 - †05-11-2014**

Na nomber di su esposo:
†Mario Hoek

Su yuinan:
Richard (Shati) & Charlene Hoek
Shirley & Chucho Hoek
Micheal (Buchi) & Glenda Hoek
Frank (Fita) & Gereldine Hoek
Mirelia (Lili) & Cloudio Dorothal-hoek

Nieto y Nietanan:Angenique & Rayen Martinus, Jennifer & Elvis Perez, Jorim Hoek, Ilenia Hoek, Djadira Hoek & Compañe, Rawney & Jozanne Hoek-Wever, Aixa & Georgemicheal Richardson Shislane & Edmar Boekhoudt, Nigel & Samanta Richardson Richanely & Christepher Dirksz, Jardian, Richantal, Richayline, Ghisnayla, Genissa.

Bisanieto & Bisanietanan:
Jen-Eylis Perez, El-Jean perez, Angelainy Martinus, Sulainy Boekhoudt, Richayla Hoek

Rumananan: †Petra Paesch
†Viola Ras
Marianita Maduro
†Susana (Tesha) Martinus
Ihanan:
Mila Martinus, Liliana Kock-Amaya,
Marlyn Hoek

Sobrino & Sobrinanan.

Un danki special na H.O.P.E. y Cas Cristelle pa e cuido di nos defunto stima.

Bon bisiñanan: Eva, Ena, Betty, Sil, Emily, Lienchi, Lele y Bryson, Tante Benita
Demas famia: Hoek, Ras, Dorothal, Perez, Gonzalez, v/d Berg, Martinus, Briezen, Maduro, v/d Linden, Arrindell, Geerman, Lue, Veras, Rodriquez, Noquera, Paesch, Schenker, Solognier, Richardson, Duplessey, Lampe, Arends, Boekhoudt, Dirksz, Yarzagaray.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 8 di November 2014
pa 11.00 di mainta na misa Sta. Theresita. E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diabierne 7 di November 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.
Despensa nos si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Gradicimento y invitashon

Pa medio di esakifamia kier a gradici tur esnan cu di un of otromanera a mustra nan atencion y a dunasostendurantefayecimentoyentiero di nosdefuntostima.



StebanFigaroa

Gradicimentotambe ta baina tur esnan cu a mandaflor, krans, telegram, yamada y mensahenan. Nos kier a gradiciPastoor Santiago pa supalabranan di consuelo. Tambe personal di ambulans, Hospital, EersteHulp, dokternan y verpleegsternan di Segundo piso ytambezusternan di Wit GeleKruis, Dr. Milton de Cuba, DrReeberg y Dra Alders.
Ungradicimento special staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicioricibi.
Bosomuestra di atenciontawataun gran consuelo pa nos.

Alaveznos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa compañanosna 3 Santo Sacrificio di misa, cual ta tumalugar
* Diahuebs 6 Nov 2014 6.30 pm naMisa Tanki-Leendert "Papa Juan Pablo II"
* Diabierna 7 Nov 2014 6.30 pm naMisa Sta. Anna naNoord
* Diasabra 8 Nov 2014 7or pm naMisa Sta. Anna naNoord

Despues di e ultimo misanos lo tin un Rosario nacas:Saliña Cerca #43

Bosopresencia lo ta altamenteaprecia

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Jacoba Tromp

Gradicimiento ta bay na su ex-coleganan di hospital, tambe nos kier a gradici sr. Nelson Sprok cu su caha di orgel y su ayudante Atlin Sainte.

Danki for di profundo di nos curason.

Alavez nos ta invita pa asisti na 2 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 7 di november 2014n pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord y diamars 11 di November 2014 pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista.

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa
Cado Wever

Cu Honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di



CORNELIS ALEXANDER PAK

Mihor conoci como "Andre" of "Pak"
• 16/05/1955 † 02/11/2014
Ex trahado di Westin Resort & Casino

Na nomber di su esposa stima:
Ludwina "Wini" Pak
Jiunan: Patricia Pak& Edward y jiunan
Carolina Pak & Angelo y jiunan
Natasha Pak & Oslin y jiunan
Nietonan:
Alexander, Christopher, Ostrick y Patrick
Nietanan: Caroline y Corrina
Rumannan:
Graciela Andrews y jiunan, Sylvio Andrews y famia, Julio Andrews & Diego Trujillo Montoya
Sobrinonan: Reynaldo Andrews na Hulanda
Shakeem Andrews y Tashy Gibbs
Sylvio Jr. Andrews na USA
Mayornan:
† Ezekiel Andrews & † Cornelia Andrews-Stoof
Suegro y Suegra:Theodoor "Dodo" Farro
† Catharina Farro
Tantanan:
Map & Jan Klifman na Hulanda, Henny & Aad Uithoven na Hulanda, Sra viuda Jannie Supheert – Stoof na Hulanda, Sra Viuda Grietha, Warrink-Stoof na Hulanda, Victoria Andrews y Edwin, Marian Andrews, Olivia Andrews y famia (USA), Madelaine Andrews y famia (USA), Omo: Reginald Andrews y Famia, Swa y cuñanan: Maria Farro y famia, Stella Farro y famia na Hulanda, Frida y Josy La Rosa y famia
Lita Farro y Sergio Maduro, Robert Farro y Hypolita Maduro, Doy Farro y Deta Rasmijn y famia, Irma & Frank Eckmeyer y Famia, Tico Farro y famia na Hulanda, Nilka & Tico Farro y famia, Anthon Farro y famia
Ihanan: Ronald Wolff y Robert Farro
Amigonan di Cas: Telma & Tom y famia, Eveline & Glen,Sixta & Lucas y famia, Diaz y famia, Fernando, Janet y famia, Henry Rodriguez, Mimi & Angel y famia, Jechi Tromp y famia, Piwa Boekhoudt y famia, Andina & Roy y famia.
Su bon bisiña: Harold & Karin y famia
Famianan Pak, Andrews, Stoof, Warrink, Uithoven, Klifman, Supheert, Farro, Tromp, Eckmeyer, Trujillo-Montoya, Sneek, Maduro, Ridderstaat, Ridderstap, Delle, La Rosa, Lazzara, Croes, Quandus, Christiaans, Rasmijn, Figaroa, Lesier, Dreischor, Lewis, Lacle, Jacobs, Gomez, Faro, Geerman, Paula
Famianan na Aruba, Hulanda y USA, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amigo y amiganan, ta invita pa acto di entiero, cual lo tuma lugar Diabierna, 7 di November 2014. Andre lo ta reposando na Aurora's Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi, lo tin un santo sacrificio di misa na Aurora Funeral Home, pa despues sigui pa Santana den Boerhaevenstraat.
Fechanan pa condolencia:
Diaranzon, 5 di November, 2014 di 7pm pa 9pm na Aurora's Funeral Home
Diahuebs, 6 di November, 2014 di 7pm pa 9pm na Bubali 93-F
Como deseo di Andre, lo tin un box disponible pa haci donacion na Stichting Casa Cuna.
Si a caso, den nos tristeza nos por a lubida algun persona y/of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. Pa mas informacion
Tel:741-2469

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Advertorial

Den cup di koffie el a mira e numbernan cu a hib'e na gana 52.500 florin

ORANJESTAD - Awor nos tur cu ta mas atento. Te hasta den bo cup di koffie bo por haya sa cual ta e numbernan cu lo por haci bo e feliz ganado di Lotto. Amparo R. ta un fiel cliente di Lotto. El a cumpra su Zodiac anochi ya cu e tabata tin un vision ora cu el a bebe koffie y el a wak e numbernan cu el a cumpra pa tira su liña na awa.

Sinembargo, Amparo a cumpra e numbernan pero e no a worry pa revisa su ticket.

Despues el a bin haya su ticket y el a bay controla esaki. Asina el a haya sa cu e tabata e feliz ganado di 52.500 florin. Akinan bo por ripara e importancia di controla bo ticketnan.

Bo no por imagina cu abo ta e ganado di un suma bunita manera esaki.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		3				8		
				6				
6			3	9	4			7
		7				9		
	5	2		8		6	4	
		1				3		
3			1	7	9			5
				4				
		8				2		

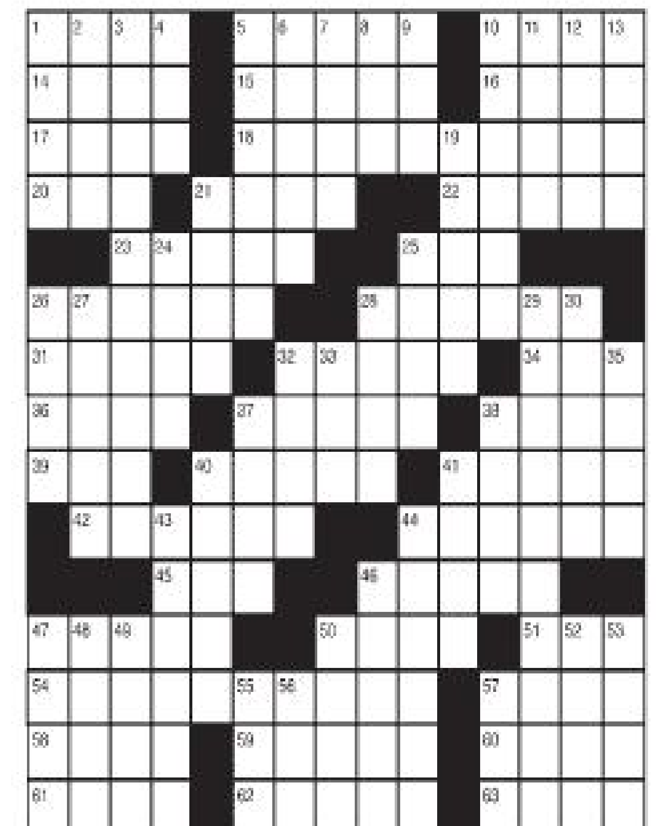
Difficulty Level ★★★ 11/06

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	2	9	7	6	5	1	8	4
5	8	4	1	3	2	6	7	9
6	1	7	9	4	8	2	3	5
4	6	5	3	8	7	9	2	1
8	3	1	2	9	4	7	5	6
9	7	2	6	5	1	8	4	3
7	9	3	4	2	6	5	1	8
1	4	8	5	7	9	3	6	2
2	5	6	8	1	3	4	9	7

ACROSS
1 Curved edges
5 __ for; selected
10 Informal talk
14 "Beehive State"
15 Huge horned beast, for short
16 Every
17 Ripped
18 Pen name
20 Twelfth-graders: abbr.
21 Great __; very tall dog
22 Actress Burstyn
23 Bring together
25 Sheep's cry
26 Not immaculate
28 Thin
31 Contaminate
32 Door handles
34 Sty resident
36 Group tubs
37 Contract with a landlord
38 List of dishes
39 Everybody
40 Stove
41 Late for school
42 Grade school compositions
44 Passes on, as a message
45 "He's got the whole world in __ hands..."
46 Passed out cards
47 Intestinal part
50 Small nail
51 "__ Now or Never"
54 In all places
57 As __ as a boil
58 Fender blemish
59 Made public
60 __ about; was aware of
61 Greek love god
62 In a __; sort of
63 Inquires



Created by Jacqueline E. Mathews 11/6/14

DOWN
1 Grooves
2 "Ripley's Believe __ Not!"
3 Koalas and kangaroos
4 That woman
5 Fancy
6 Bell's invention
7 Magazine title
8 Finale
9 Female deer
10 Basement
11 Lug
12 Pinnacle
13 At that time
19 Bosc & Bartlett
21 Soil
24 Convent residents
25 Baseball's Ruth
26 "__ Wonderful Life"
27 Syrup flavor
28 Schnoz
29 Surgeries
30 Like good kite weather
32 Mattel's boy dolls
33 Carping spouse
35 Fellows
37 __ down; deposits
38 Row of shops
40 Like bad picnic weather
41 Yellowish wood
43 Undies
44 Flow back
46 Challenges
47 Relinquish
48 Above
49 Recent TV host
50 Gull's cousin
52 Long journey
53 Sutures up
55 "As I __ saying..."
56 Go quickly
57 Music from Jamaica

Wednesday's Puzzle Solved

S	P	A	S	M		C	R	A	B		R	O	B	S
H	E	L	L	O		R	O	D	E		A	T	O	P
O	A	S	I	S		I	T	O	R		T	H	A	I
P	R	O	V	E	R	B	S		L	A	T	E	S	T
			E	Y	E	S		D	I	V	E	R	T	S
W	A	R	R	E	N		L	I	N	E	D			
A	L	E		D	E	M	O	N		S	O	C	K	S
D	E	A	R		W	A	F	E	R		N	O	A	H
E	X	P	E	L		S	T	R	A	P		A	T	E
			P	E	E	K	S		C	O	I	L	E	D
A	P	P	E	A	R	S		H	E	R	R			
S	E	R	A	P	E		T	O	R	T	O	I	S	E
W	A	I	L		C	H	U	M		E	N	T	E	R
A	C	M	E		T	U	B	E		R	I	S	E	R
N	E	E	D		S	T	A	Y		S	C	A	M	S

11/6/14

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Esschendal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 6
Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Shelo parcialmente nubia

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo parcialmente nubia cu chens pa algun yobida isola y pasahero. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 06:35 di mainta y ta baha 06:13 di atardi.

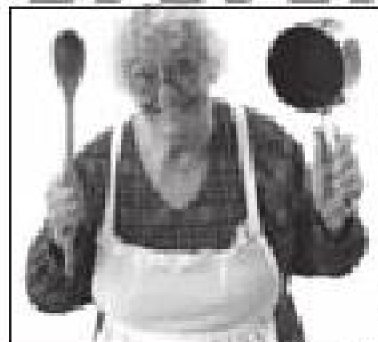
Situacion general: E shelo ta parcialmente nubia y e humedad ta aumenta debi na un disturbio
den nivelnan mas halto. Esaki por induci algun yobidanan isola y pasahero posiblemente acompaña cu lamper y strena y tambe lo tin aumento di nubianan de bes en cuando. E biento ta keda gentil te fresco y ocasionalmente te fuerte pa e resto di siman. olanan di lama ta biniendo di direccion oost cu haltura di 4 te 5 pia. Temperatura di superficie di lama 30 grado celsius.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia , posibilidad di awasero aisla. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 9 Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo.Posibilidad di awa menos cu 30 %. Precipitacion menos cu 2 y 5 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga. Minimo: 27°.Biento di oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 22 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Brazo De Gitano

Ingredientenan:

- 3 dor di webo
- 1/3 cup di suco
- ½ cup di hariña blanco
- ½ theeleep di baking powder
- 2 cuchara grandi di awa herbiendo
- 3 blanco di webo bati stijf
- ¼ cup di cherry cora corta
- ¼ theeleep di salo
- 1 theeleep di casca di lamoenchi raspa
- 1/3 cup di jam di appelsina
- ½ cup di whip cream bati



Preparacion:

Bati e dornan di webo te ora nan ta diki. Agrega e suco poco poco mientras ta sigui bati e mixer, drei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamoenchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mexcla di bolo den un pyrex di 15x10x3/4". Horna pa 20 te 25 minuut na 400 grado. Habri un serbete di cushina, strooi suco di loeiroe riba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lage fria y habrie bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whip cream riba y lora e bolo atrobe. Lage fria y dorne cu cherry.

Pa 8 persona



Ta existi un posibilidad cu bo ta sinti poco timido awe. Number di suerte 10, 13, 29 y 38

Aries



Awe lo ta un bon dia pa en contra un miho manera di maneha bo ekipo. Number di suerte 7, 14, 33 y 34

Tauro



Cu e aliniacion planetario, e tema nan relaciona cu pariente lo ta riba bo mente henter dia.
Number di suerte 9, 24, 35 y 44.

Geminis



Pensa riba expande bo hogar di algun manera. Cu energia astral. Number di suerte 19, 21, 27 y 35

Cancer



Dicidi di planifica un salida familiar debi na e orientacion di e dia aki.
Number di suerte 4, 12, 22 y 36

Leo



Cu e formacion celestial di awe, bo lo tin ideanan interesante cerca bo carera.
Number di suerte 10, 30, 35 y 46

Virgo



Awe bo lo sinti un conflicto cu bo ser interior y bo ser exterior. Number di suerte 11, 24, 32 y 44

Libra



Cu e constelacion planetario di awe bo lo sinti manera si bo lo limpia e desorden den bo cas.
Number di suerte 16, 25, 32 y 45

Scorpio



Den e momento aki bo ta cla libera algo. Cu e energia actual. Number di suerte 12, 21, 27 y 38.

Sagitario



Awe bo lo desea cariño y descanso. E aliniacion astral lo duna abo gana di drumi y busca balansa den bo bida.
Number di suerte 5, 14, 27 y 31

Capricornio



Purba di cambia mundo rond di bo alrededor, pero otro hende no ta comparti bo pasion.
Number di suerte 19, 23, 39 y 46

Aquario



Bo lo haya bo mes trahando cu diferente grupo di persona. Number di suerte 2, 25, 39 y 46
B15 6nov tempo (yg)

Pisces

Presentacion di fundacion autismo di Aruba

ORANJESTAD- Recientemente fundacion autismo a duna Kiwanis Club of Aruba un presentacion tocante autismo. Un comunicado di prensa ta informa cu Dilma Arends di e fundacion a duna e presentacion aki. sra. Arends a duna di conoce kico ta e ultimo desaroyonan ariba e tema di autismo aki na Aruba y cu nan a haya bishita di e fundacion di autismo di Merca pa asina nan bay traha hunto.





Segun e fundacion autismo ta un obstaculo den desaroyo di funcionamento di celebro di un persona.
E ta manifesta mas tanto den e desaroyo social y comunicativo. E obstaculo aki ta stroba e hende di asimila e señalnan cu ta drenta via su sentidonan y esaki ta pone cu e no ta desaroya un imagen normal y continuo di e mundo rond di dje.
Autismo ta manifesta hopi biaha durante e prome 3 añanan di bida di un persona.
Te ainda nos no sa con autismo ta origina. Autismo ta un inhabilidad y no un enfermedad.
E fundacion ta subraya cu e caracteristicanan cu ta sigui por ta presente cerca personanan cu autismo.

E persona cu autismo por tin un combinacion di diferente caracteristica y cierto di nan por ta mas severo cu otro.

E ta evita di wak hende den cara, e no ta gusta pa caricia, e no ta reacciona ariba stem pero si ariba zonido di papel, e ta fascina pa obhetonan cu ta draai rond, e tin interes exagera y detaya pa un obheto, e ta keda hunga e mesun wega of haci e mes un movecion den e wega pa basta rato, e ta ripiti palabra of frase cu un hende papia cune, e tin dificultad cu atende cu otro hende/mucha, e no tin masha nocion di peliger, e no ta papia y e ta prefera hunga su so.❑

Aruba Culinary Association a celebra nan prome evento VIP

ORANJESTAD- Recientemente chefnan di Aruba a uni pa lansa di nobo Aruba Culinary Association, cual tabata inactivo durante e ultimo añanan aki.



Esaki a tuma luga na ballroom di Ritz Carlton, esaki tabata e di dos reunion habri. Un evento VIP di networking,cu catering elegante di Les Crustaces restaurant, publicamente revelando e personalidad nan tras di e asociacion, y nan plannan pa e futuro un comunicado di prensa ta informa. Eric Sywak di Frasa International Trading a introduci Urvin Croes, chef y propietario di White Modern Cuisine y Stephen Toevs, Chef Ehecutivo di Ritz Carlton, kende a yama bon bini na e invitadonan, enfatisando nan compromiso na excelencia culinario y nan promesa pa mehora e experiencia di come na Aruba, ademas di fomenta e desaroyo personal di studiantenan culinario y chefnan profesional.
Manera declara den un carta cu a wordo circula entre gerentenan general y directornan di cuminda y bebida, e asociacion ta lucha pa logra un fama internacionalmente conoci, permitiendo Aruba di tin un impresion mas grandi riba mundo via un renacemento culinario cu ta sigui crece, promoviendo e isla su reputacion como un Mecca di delicia culinario via media social y mustrando e publico general y tur miembro potencial cu tin un oportunidad autentico pa sigui un carera culinario na Aruba.

Segun e comunicado, e asociacion tambe a pone como un meta pa ofrece educacion di industria via varios sesion di entrenamento, newsletter, evento di networking, competencia, reunion di miembro y seminario, ofreciendo miembronan e oportunidad pa conoce coleganan alia den e industria y top chefnan acredita, cual un persona cu ta drentando e industria kisas no lo por a logra sin e asistencia di e club. ❑







